

爲換券ノ歴史ト勢力トヲ記シテ緒言ニ代フ

商賣ハ文明開化ノ養液ニシテ文明開化ハ商賣ノ膏雨甘露ニ露被  
 セラレテ始テ其發動ヲ阜ニス。人類若シ此養液ニ乏シカラザレ  
 ハ富強ノ歡樂極メテ多ク此養液ニ乏シケレバ貧弱ノ慘情極メテ  
 深シ。泰西ノ人一タビ商賣ハ賭博ノ一端ナリト思惟セン。古昔ノ非  
 ヲリ日ニ月ニ開化ノ疆域ニ進入シテ遂ニ東西貧富ノ度  
 絶ヲ見ハスニ至リ。泰西人ハ漸次ニ富強ノ歡樂ヲ増シ東  
 洋人ハ漸次ニ貧弱ノ慘情ヲ益セシハ是レ全ク開化養液ノ多少即  
 チ商賣ノ振ヲ下振ハザルトニ勝胎セシモノナリ。然レモ元來一様  
 ノ商賣ニシテ東西自ラ富強ト貧弱トヲ異ニシタルハ何ノ原因ア  
 ツテ然ルヤヲ考索スレバ其原因種々アルベシト雖モ泰西ノ人民  
 ガ爲換取引ノ發明ヲ利用シテ富強ヲ東洋ノ人種ヨリ多ク擷取シ

論告

タルコハ其一大原因トシテ見ルベキガ如シ。  
 泰西人民ガ始メテ爲換券ヲ利用シテ互ノ負債ヲ交換受授シタル  
 コハ何レノ時ナルヤ其起源ノ年月ヲ詮索スルハ容易ニアラズ蓋  
 シ其發明ハ中古ノ亞刺比亞人或ハ「シウス」人ナルベシト曰ヘリ但  
 古昔ニアリテ已ニ既ニ此爲換券ヲ利用セシハ疑フベカラズイソ  
 クレツ氏ノ言ニヨレバアゼンス府ニ穀物ヲ齎シ來リシ一旅商ガ  
 黒海々邊ノ一都會ニ向ケテ發シタル貸金取立ノ命令書即チ爲換  
 券ヲ其府ノ一商ストラスクルス氏ニ與ヘタリシニ當時ストラス  
 クルス氏ハ其一旅商ノ居所常ニ一定セザルヲ以テアゼンス府下  
 ニアル一商ヲ保証人トナシテ其命令書ヲ受取リシガ正金授受ノ  
 勞ヲ省キシノミナラズ當時海賊跋扈ノ時ト云ヒ敵國兵艦ノ沿岸  
 ヲ徘徊スル時ト云ヒ此命令書ハ自家財産ノ保護上ニ於テ大ナル

便利ヲ與フルモノト思惟セリト云ヘリ又彼ノ有名ナル羅馬ノシ  
 セロヨリ其一友ニ送リタル書中ニ我兒ガ修業ノ爲メアゼンス府  
 ニ發途ノ際其要スル所ノ雜費ヲ正金ニテ携帯セシメザルヲ得ザ  
 ルヤ其携帯ノ勞ト途上ノ危險トヲ避ケン爲メ此羅馬府ノ住人ニ  
 於テアゼンス府ノ住人ニ貸金アル債主ヨリ其雜費ト同額ノ貸金  
 請求書ヲ請ヒ得テ其レヲ持參セバ正金ヲ携帯セズシテ可ナルベ  
 キヤ云々ノ語アリテ其後ノシセロノ書中ニ此手段ガ尤モ好マシ  
 キ方便ニテ正金遞送ハ遂ニ無用ニ屬セシガ如ク見ヘタリ是レレ  
 ターヲフクレダット」ノ手段ニ依テ遠隔ノ地ニ住居スル人々ガ負  
 債ヲ交換或ハ遷還スルノ方便即チ爲換券ト一樣ノ効用アル取引  
 ハ羅馬人ガ已ニ利用セシ一証トシテ見ルベキモノナリ  
 アンナルスヲフコムマアスト云フ書ニ中世紀ニ於テ爲換券ノ初

メテ顯ハレシハ壹千貳百五拾五年トアリ。又ヒユーム氏ノ英史中ニ羅馬法王ガシ、リール王マンフレッドト爭論ヲ起セシ時、シント、フロレンス等ノ商人ハ法王ノ補助ヲ爲サンガ爲メ、寧口歡心ヲ得ンガ爲メカ、其事件ニ要スル入費ヲ差出セシガ皆英國ニアル教門ノ僧侶ヘ向ケタル爲換券ヲ以テ支拂ヘリ云々トアリ。

其他種々ノ説ヲ参考スルニ爲換券ノ普通ニ用非ラレ始メシハ千四百年代ノ末ニアルガ如シ、其年代ハ何レノ時ニモアレ、其取引ノ方便ニ多少ノ進化アツテ、世上ニ公益ヲ與フルコト今日ノ如クナリシハ疑フベカラズ。此簡易ノ方便ナクンバ、通商貿易ノ隆盛今日ノ如キヲ見ル能ハザリシナルベシ。貸借双方ノ勘定ヲ片付クルニ鐵物ヲ受授スルガ外ニ爲スベキ手段アラザリシナラバ、(銀行紙幣ハ一ノ爲換券ニ異ナラズ)乾輿到ル處生産ヲ増殖スル所ノ勤勞ヲ活動サセ、人類ノ欲

望快樂ヲ支配スル所ノ資本ノ一大部分ヲ勘定遣リ取りノ爲メニ使用セザル可カラザリシナルベク、況ンヤ商業アレバ勘定ノ遣リ取リアルモノナレバ、金銀ノ輸出輸入常ニ絶ヘズシテ、之ニ伴フ處ノ勞力及費用ハ莫大ニシテ、之ヲ殆ド價值ナキ紙片ノ爲換券ガ能ク繁雜ノ取引ヲ片付ケ得ルニ比ブレバ、其世上ニ益スル處宵壤ノ差當ナラザルナリ。蓋シ莫大ノ生産力ヲ不生産的ノ束縛ヨリ脱去セシメシ一點ガ、此社會ノ爲換券ノ使用的ニ對シテ、負債スル所ノ夥シキ恩澤ト云フ可シ。嗚呼爲換券ハ商賣ノ依テ成リ立ツ所ノ機關ニ莫大ノ費用ヲ節減セシメ、勢ヒ生産品ノ價值ニ低落ヲ來サシメ、人類ノ需用力ヲ大ニ發達セシメ、社會ノ幸福ヲ益増進セシメ、各國各地ノ交通ヲ愈親密ナラシメ、遂ニ人類ヲ開明ノ域ニ誘導セシ者ナリト謂ツベシ。之ヲ外ニシテ豈他ニ其レヲ得ルノ道アラシヤ。

又政治上ノ一方ヨリ觀察ヲ下スモ爲換券ノ出現ハ商賣上ニ及ボセシ功德ト共ニ頌賛スベキモノアリ此出現アリテ後人民カ秘密ニ各自ノ財産ヲ他國ニ移スヲ得テ政府ノ強迫掠奪ト敵兵ノ侵奪トヲ免カレ民庶ノ財産ハ大ニ安泰ノ域ニ達セリ開明ノ域ニ進マザル諸國ニ於テハ其人民ガ政府ノ強奪ヲ防ク爲メニ金銀財寶ヲ得ルニ隨テ之ヲ土中ニ埋藏シ殊更ニ貧縷ノ外觀ヲ粧フテ富饒ヲ人ニ示サズリシハ中古ノ歷史上往々見ル所ニシテ土耳其印度比耳斯其他ノ東洋諸國ハ論ヲ待タズ歐洲ノ諸國ニ於テモ曾テ此埋藏手段ヲ以テ財産保護ノ最良方法ト爲セリ此資本ヲ土中ニ禁錮スル方法ハ則此等ノ諸國ヲ貧弱ナラシメシ一大原因ニシテ爲換券ガ與フル所ノ財産保護ハ野蠻人種ノ土中ニ各自ノ財産ヲ委託スルノ手段ト同日ノ論ニ非ラザルナリ嗚呼ハリス氏ガ爲換券

ノ出現ハ商家ニ鴻大ナル財産ノ保護ヲ與フルモノニシテ商業ヲ獎勵スルノ最大器械壓制ヲ防禦スルノ最大礮砲ナリト曰ヒシハ眞ニ萬古ノ卓言ト謂ツベシ(此處メクロック氏ノ説ヲ抄譯ス)泰西ノ人民ガ益福祉ヲ増殖シタルハ全ク爲換券發明ノ威德ニ浴シタルモノナレモ其威德ガ自カラ其福祉ヲ増殖セシニアラズシテ泰西人民ガ其威德ニ感シテ其福祉ヲ増殖セント計畫シタルノ結果ニ外ナラザルナリ毘沙門天ハ福神ナリトテ(大黒天ヲ福神トナスハ世俗ノ誤リト)祈禱スレバ福祉自カラ至ルト爲スハ非ナリ必スヤ其功德ニ感シテ之ヲ祈リ其福德ヲ得ル道ニ齷齪セズンバ福祉何ゾ得ベキヤ爲換券發明ノ威德モ之ト均シ泰西人民ガ爲換取引ノ眞理ヲ發見シテ民庶始メテ其威德ニ感シ福祉増殖ノ道ニ此威德ヲ利用シテ今日ノ富強ヲ擢取シタルヤ疑フベカラズ然ラバ東洋ノ商人タ

ルモノハ爲換ノ取引ヲ利用シテ福祉ヲ増殖スルヲニ益黽勉セズ  
ンバアルベカラズ

明治二十年一月

専商狂夫目賀田識

凡例

一本篇ハ予ガ親友平井氏ノ所望ニ應シテ同氏ニ代リ或生糸商へ  
外國爲換相場ノ上下ガ生糸相場ニ變動ヲ與フル事情ヲ指示セ  
ンガ爲メ認メタルモノナルニ各地ノ生糸商ガ之ヲ傳聞シテ諸  
方ヨリ其寫本ヲ予及平井氏ニ需メラレ其需用ヲ一々供給セン  
ニハ到底印刷ニ附セザルヲ得ザルヲ以テ今回平井氏ノ勸メニ  
任セ遂ニ之ヲ世上ヘ公ニ爲スニ至レルモノナリ  
一前述ノ事情ナルヲ以テ所説殆ンド生糸商業ニ關係ヲ有スルガ  
如キ傾向アルヲ免カレザレモ外國爲換ノ生糸商業ニ影響ヲ及  
ボスヲヲ説クニハ先ヅ爲換取引ノ大体ヲ説明スルニ非ザレバ  
其影響ヲ蒙ムル理合ヲ説キ難キニヨリ本篇ハ主トシテ外國爲  
換取引ノ事情ヲ簡易ニ説明セリ故ニ外國爲換不案内ノ人々之

一 讀セバ外國爲換取引ノ性質ヲ知ルヲ得ベシ  
 一 我商人ハ取引ヲ外國ト直接ニ爲スモノ稀ニシテ從テ外國爲換  
 ノ取引ヲ實地見聞シタルモノ至テ少ナク且貨幣ノ性質及流通  
 ノ原理等ヲ辨ヘザル人々過多ナルヲ以テ夫等ノ人々ニ外國爲  
 換ノ如キ頗ル學理ニ關係ヲ有スル理論ヲ委シク説クハ甚ダ難  
 事ナレバ勉メテ平易ノ説明ヲ旨トセシニヨリ勢ヒ理論上ノ説  
 明ニ不完全ヲ醸シ名稱及真正爲換ノ區別等ヲ詳論シ難キニ至  
 レリ故ニ讀者ガ爲換取引ノ理論ヲ講究スル時ニ際シテ其尋々  
 可キ理論ノ項目ヲ總說中ニ掲ケ置キタレバ本篇ヲ通讀シテ爲  
 換取引ノ大体ヲ粗ホ了解セシ上ハ其項目ニ從テ尙ホ外國爲換  
 ノ理論ヲ講究セラレンコトヲ希望ス  
 一 本篇中我商人ノ殊更ニ注意スヘキハ外國爲換ノ相場表ナリ此

相場表ノ説明ハ最モ注意シテ讀ミ外國爲換相場ニハ爲換券ノ  
 賣直ト買直ノ區別アルコトヲ能々心得ラレンコトヲ希望ス  
 一 本篇ハ元來世ニ公ニスルニ意ナクシテ單ニ一知己ノ依頼ニ應  
 シテ認メシモノ故説明ノ不完全ト所說ノ配置等其宜シキヲ得  
 ザルモノ多ク校正増補ヲ要スベキ所頗ル少ナカラザレモ予ハ  
 生糸商店ニ職ヲ奉スルノ身ニテ目下業務繁忙ノ時ニ際シ本篇  
 ヲ校正増補スルノ閑暇ナク止ムヲ得ズ其儘印刷ニ附セシハ甚  
 遺憾ナリトス讀者乞フ之ヲ諒セラレンコトヲ  
 一 爲換取引ノ工合ハ頗ル複雑シタル事柄ナルニ繁忙ノ餘暇之ヲ  
 認メタレバ行文流暢ナラズ解シ難キ処往々アルベシ讀者再三  
 再四熟讀ノ勞ヲ吝マズシテ若シ意義ノ解シ難キ所アラバ幸ニ  
 指摘サレンコトヲ著者切ニ希望ス

外國爲換取引ノ案内目錄

第壹章 總說

第貳章 爲換ノ種類

第參章 爲換券

第四章 內國爲換

第五章 各國貨幣ノ爲及其爲換相場ノ割合ハ常ニ不定ナル事

第六章 外國爲換相場

第七章 外國爲換

第八章 外國爲換相場ノ上下ガ生系相場ニ變動ヲ與フル事

第九章 我生系商人ノ最モ注意スベキ外國爲換相場ハ

倫敦渡ノ爲換相場ニアル事

附録

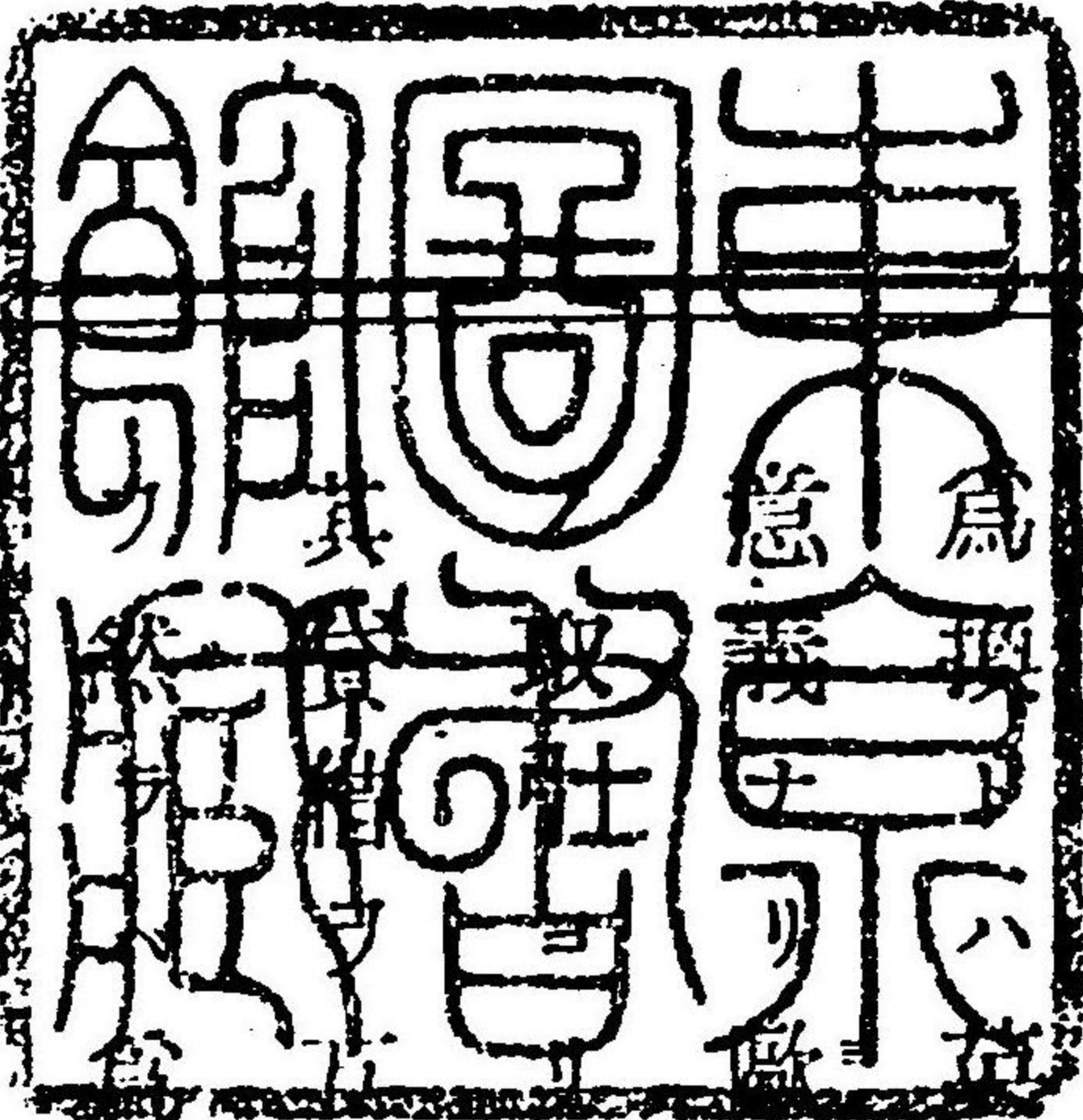
- 一 外國爲換取引上ノ計算例題
- 一 生糸商ニ關スル外國爲換相場上ノ計算例題
- 一 英國貨幣ヲ洋銀ニ直ス早算ノ表
- 一 日數早見表
- 一 各國貨幣價位公差表

目録畢

外國爲換取引ノ案内

横濱 目賀田庫次郎著

第一章 總說



爲換ハ各語ノExchangeト云フ辭ニシテ彼此レ相互ニ交換スルノ  
 意ヲ示スルニテハ各地ノ人々ガ相互  
 羅巴及亞米利加ノ商業社會ニテハ相互  
 生ズル貸借金ヲ遣リ取りスルニ正金遞送ノ手數ナク  
 ニ受ケ渡シスル方便ヲ通稱シテ「エキスチエンジ」ト云  
 換ナル語ハ各地ノ人々ガ貸借金ヲ授受スル時ニ當リ  
 正金ヲ遣リ取りセズシテ互ニ勘定ヲ片付ケ得ル手段ノ謂ナリ  
 此「エキスチエンジ」即チ爲換方便ニ依テ各地ノ人々ガ正金遞送ノ  
 勞ナク各自ノ貸借金ヲ相互ニ授受スル取引上ノ性質ト其性質ヲ  
 支配スル所ノ眞理原則ヲ説明スルハ頗ル難事ニテ



第一内國及外國爲換ノ區別

第二内國爲換券ノ賣買直段ニ變動高下ノ起ル原因

第三外國爲換券ノ直段ハ第一ニハ其振出地通用貨幣ノ價值ト

其受拂地通用貨幣ノ價值トノ比較第二ニハ爲換券需用供給

上ノ關係ニ制セラレ、ト等

ヲ説カザルベカラズ而シテ又此第三ノ理合ヲ究メンニハ

一名稱爲換及真正爲換ノ區別

一 地金銀價值及其輸出入ノ流通金銀貨幣ノ商品ニ對ス

ル價值ノ各國貨幣交換公差ノ及各國貨幣ノ制度

一 紙幣下落ノ爲換ニ及ボス勢力

一 爲換相場ノ變動高下ガ輸出入ニ及ボス結果

一 名稱爲換及真正爲換ノ爲換相場ニ與フル勢力及其勢力

ノ差

一 外國貿易殘餘金ノ

一 真正爲換ノ輸出入ニ及ボス結果

一 真正及名稱爲換ノ連合結果

等ヲ論ゼザル可カラズ

抑爲換ノ眞理ハ經濟學及ヒ理財學ノ一部分ニシテ其眞理ノ基ツ

ク所經濟理財ノ原理ニ種々亘リ居ルニヨリ其眞理原則ヲ詳細ニ

説明センニハ一小冊子ノ得テ説キ盡シ得ベキトナラザルノミナ

ラズ右二學科ヲ概テ學ビシ人ナラデハ解シ難キトナシトセズ蓋

シ目下我商人ノ過半ハ經濟學ノ原理ニ暗キノミナラズ且商人タル

者ノ常ニ知ラザル可カラザル爲換取引上ノ知識スラナキニヨリ

其實際ノ取引不案内ノ人ニ向テ直ニ其眞理ヲ説クモ容易ニ其眞

理ノアル所ヲ會得<sup>エトク</sup>セシメ難カルベシ且其自ラ之ヲ耳ニ聞キ其自  
ラ之ヲ文ニ讀ミ只管<sup>ヒツスラ</sup>苦ンデ爲換ノ眞理ヲ知ラントスルヨリハ寧  
ロ自ラ之ヲ日々ノ取引上ニ驗シ之ヲ實際ノ出來事ニ徴スル方勞  
スルコトナクシテイツノ程ニカ知ラズ識ラズ其眞理ヲ合點スルモ  
ノナレバ此際爲換ノ眞理ヲ説クト實際必要ノ爲換取引上ノ工合  
ヲ説クト其順序ニ於テ何レガ急ナル可キヤト云ヘバ目下實際必  
要ノ事柄ヲ説クヲ以テ最モ急ト爲スベキガ如ク思ハル故ニ本篇  
ハ商人タルモノ、知ラザル可カラザル外國爲換ノ事情及ビ外國  
爲換相場ノ事其他總テ我商人ヲシテ外國爲換取引トハ如何ナル  
モノナルヤノ概略ヲ知ラシムルニ必要ノコトヲ以テ説クヲ以テ主  
眼ト爲シ我商人ヲシテ外國爲換取引上ノ智識ヲ日常ノ營業上ニ  
利用ヒシムルヲ促スノ一助ニ供シ且ツハ外國爲換ノ眞理ヲ講究

スルノ楷梯ニ供セントスルニ在ルノミ

## 第二章 爲換ノ種類

爲換ニ二ツノ種類アリ一ヲ内國爲換<sup>英語 Inland exchange</sup>ト云ヒ一ヲ  
外國爲換<sup>英語 Foreign exchange</sup>ト云フ内國爲換トハ爲換券ヲ振出ス人  
ト爲換券ヲ受拂フ人トガ同國內ニ居ル爲換取引ヲ云フモノニテ  
東京ニ居ル人ヨリ大坂ニ居ル人ニ振出ス爲換ヤ英吉利ノ倫敦ニ  
居ル人ヨリ「マンチエスタ」<sup>英吉利ノ一都府</sup>ニ居ル人ニ振出ス爲換等ノ  
如キハ所謂内國爲換ニテ横濱ニ居ル人ヨリ倫敦又ハ巴里ニ居ル  
人ニ振出ス爲換ヤ倫敦ニ居ル人ヨリ佛蘭西ノ巴里又ハ北亞米利  
加ノ紐育ニ居ル人ニ振出ス爲換等ノ如キハ所謂外國爲換ナルモ  
ノナリ内國ト云ヒ外國ト云ヒ其名目ニ別コソアレ正金遞送ノ勞  
ヲ須<sup>モテ</sup>ヒスシテ貸借ヲ片付クル役ヲ爲スハ双方孰レモ同シク但法

律上ノ性質ニ至テ二者大ニ差別アルノミ法律上ノ「ハ姑息此二者」ノ名目ト性質トヲ異ニスル所以ヲ簡單ニ言ハバ取組ミ先ガ内國ト外國トノ差別アルヨリ起ルニ外ナラス語ヲ替ヘテ言ハバ「ハ同名同價ノ貨幣ヲ以テ同國內ニ在ル貸借金ヲ互ニ交換受授シ一ハ異名異價ノ貨幣ヲ以テ他國內ニ在ル貸借金ヲ互ニ交換受授スルニ因リ其名稱ヲ異ニスルナリ譬ヘハ東京ニ居ル人ガ大坂ニ居ル人ニ宛テ、爲換券ヲ振出シタル時ハ東京ノ通用貨幣ト大坂ノ通用貨幣トハ其勘定孰レモ何圓何拾錢ト數エ其上東京ノ壹圓モ大坂ノ壹圓モ同價ノ貨幣故同名同價ノ貨幣ヲ以テ双方ノ貸借ヲ互ニ受授スベシ是則チ内國爲換ナリ之レニ反シテ横濱ニ居ル人ヨリ倫敦ニ居ル人ニ爲換券ヲ振出ス時ハ横濱ハ日本國內ニテ何圓何拾錢ト數フル貨幣ヲ使用スル處倫敦ハ英吉利國內ニテ何磅何志

何片ト數フル貨幣ヲ使用スル處ニテ双方ノ貨幣價直ハ各同シカラザルガ故異名異價ノ貨幣ヲ以テ双方ノ貸借ヲ互ニ受授セザルヲ得ズ是則チ外國爲換ナリ之ヲ英吉利ニ取テ云ハ「倫敦ト」マンチエスタ「間ノ爲換ハ内國爲換ニシテ倫敦ト紐育間ノ爲換ハ外國爲換ナリ佛蘭西ニツイテ云フモ北亞米利加合衆國及ビ其他ノ國々ニツイテ云フモ其理合ノ歸スル處ハ皆一ナリ

因ニ云北亞米利加合衆國ニテハ行政ノ都合ニテ各州ヲ皆一ノ獨立國ノ如ク見做シ各州間ノ爲換ヲ皆外國爲換ト爲シ「オハヨ一州ト」ニユヨルク州間ノ爲換ハ外國爲換ト稱ス是ト同シク英吉利國ニテモ英蘭土ト蘇格蘭土及ヒ愛爾蘭土間ノ爲換ヲ外國爲換ト爲スト云フ

第三章 爲換券

爲換券トハ第一ノ人ヨリ第二ノ人エ宛テ爲換券面エ記載ノ金高  
 ヲ第三ノ人或ハ第三ノ人ガ命ズル所ノ人ニ拂ヒ吳レト要求スル  
 所ノ請求狀ニテ英語ニテ之ヲ *Bill of Exchange* ト云ヒ通常之ヲ *Draft*  
 ト稱ス普通用ユル處ノ認方及其体裁ハ左ノ如シ  
 英文 (第一雛形)

Yokohama, 15th January 1887.

EXCHANGE for yen 1,500 圓

At sight, pay to TOMISAKU SENSUO, Esq. or order

One thousand five hundred yen

value received, and place the same to my account as advised by

KURAJIRO NEGATA.

To KIYOZO SEKEN, Esquire.

和文 (第一雛形)

爲換券

一金壹千五百圓也

此爲換券御一覽ノ上直ニ專商富作殿又ハ其差圖人  
 エ前記ノ爲換金額壹千五百圓也御拂渡可被下候右  
 金額ハ當方ニ於テ正ニ領取仕間候御通知申上候通  
 拙者ノ勘定エ夫々御記入可被下候也

明治廿年一月十五日

目賀田庫次郎

世間毀譽藏殿

英文 (第二雛形)

Yokohama, 15th January 1887.

EXCHANGE for yen 1,500 <sup>000</sup>

*Fifteen Days* after date pay to the order of myself

*Fifteen hundred yen only*

value received, and place the same to account as advised by

KURAJIRO MEGATA.

To KIYOZO SEKIN, Esq.

+

和文 (第二雛形)

爲 換 券

一金壹千五百圓也

此爲換券日附後十五日目拙者又ハ拙者ノ差圖人エ  
前記ノ爲換金額壹千五百圓也御拂渡可被下候右金  
額ハ當方ニ於テ正ニ領取仕候間御通知申上候通り  
夫々勘定エ御記入可被下候也

明治廿年一月十五日

目賀田庫次郎

世間毀譽藏殿

英文 (第三雛形)

Yokohama, 15th January 1887.

EXCHANGE for yen 1,500 <sup>00</sup>/<sub>100</sub>

Sixty Days after sight of this bill of exchange; pay to the order of **TOMISAKU  
SENSHO, Esq.** One thousand five hundred yen only \_\_\_\_\_  
value received, and place the same to account, as advised by

**KURAJIRO MEGALL.**

To **KIYOZO SHIKEN, Esquire,**

和文 (第三雛形)

爲 換 券

一金壹千五百圓也

此爲換券御一覽后六十日目專商富作殿又ハ其差圖  
人エ前記ノ爲換金額壹千五百圓也御拂渡可被下候  
右金額ハ當方ニ於テ正ニ領取仕候間御通知申上候  
通り夫々勘定エ御記入可被下候也

明治廿年一月十五日

目賀田庫次郎

世間毀譽藏殿

此請求狀ヲ認ムル人ヲ爲換券振出人(英語 Driver)ト云ヒ此請求狀ヲ宛テタル人ヲ爲換券仕拂人(英語 Driver)ト云フ此仕拂人が爲換券面エ仕拂承諾ノ趣ヲ認メタル時ハ仕拂承諾人(英語 Acceptor)ト爲リ第三ノ人即爲換金額ヲ受取ルベキ人ヲ爲換金額受取人(英語 Payee)ト云フ

前ニ示シタル爲換券ニハ目賀田ガ振出人ニテ世間毀譽藏ガ仕拂人ナリ世間毀譽藏ガ仕拂承諾ノ署名ヲ爲シタル時ハ仕拂承諾人ト爲リ而シテ専商富作(第二ノ雛形)爲換金額受取人ナリ

爲換券ニハ一覽拂(或ハ參着渡)日附後渡及一覽後(或ハ仕拂)渡ノ三種アリ

一覽拂(或ハ參着渡)トハ爲換券ガ到着ノ上仕拂人が其請求サレタル金額ヲ直ニ拂フヘキモノニテ日附後渡トハ爲換券ノ日附ヨリ

十日ナリ一ヶ月ナリ其爲換券面ニ認メタル期限ニ渡ルモノナリ

一覽後(或ハ仕拂)渡トハ爲換券ヲ仕拂人ノ處へ持參シテ仕拂人ニ仕拂承諾ノ署名ヲ爲サシメ其署名ヲ爲シタル日ヨリ起算シテ其日數ノ後金額ガ渡ルモノナリ

前ニ示シタル第一雛形ノ爲換券ハ一覽拂(或ハ參着渡)爲換券ニテ爲換金額受取人が仕拂人ノ處エ持參セバ直ニ其金額ヲ受取リ得ベキ爲換券ナリ

第二雛形ノ爲換券ハ日附後十五日渡ニテ其爲換金額ハ其日附後十五日ノ後ニ渡ルベキモノナレバ一月十五日ヨリ十五日目即二十九日ニ其金額ヲ受取リ得ベキモノナリ

第三雛形爲換券ハ一覽後(或ハ仕拂)六十日日渡ナレバ此爲換券ヲ金額受取人が仕拂人ノ處へ持參シテ一月二十日ニ仕拂承諾ノ署

名ヲ爲サシメタルモノトスル時ハ一月二十日ヨリ起算シテ六十日目ハ三月二十一日ナレバ其日ニ至ラザレバ其金額ヲ受取ル能ハザルモノニテ若シ一月二十二日ニ署名サシタルモノナレバ三月二十三日ナラデハ其金額ヲ受取ル能ハサルモノト知ルベシ

歐米ノ商業社會ニテハ爲換券其他ノ手形ヲ仕拂フニ其仕拂期日ニ數日ノ猶豫ヲ與フルヲ常トス其日數ハ各國各均シカラス英國及米國ニ於テハ三日間ノ猶豫ヲ與フルヲ常トス之ヲ英語ニテ Days of Grace ト云フ前文三月二十一日及三月二十三日云々ト記セシハ只一例ヲ示シタル迄ニテ實際ノ取引ニ至テハ此上尙其仕拂地國々習慣ノ猶豫日數ガアルモノト心得ベシ

爲換金額受取人ハ所有ノ爲換券ヲ他人へ讓渡スヲ得而シテ其所有權ヲ他人ニ讓ル時ハ其爲換券ノ裏面エ記名スルナリ之ヲ裏書ト云ヒ(英語 Indorsement)其所有權ヲ讓リ受ケタル人ヲ爲換券所有

人(英語 Indorsee 或 Holder)ト云フ而シテ此讓受人ガ又他人へ讓リ渡ス時ハ矢張り裏書シテ渡スナリ此人ヲ第二ノ裏書人ト云ヒ其讓受人ヲ矢張り第二ノ所有人ト云フ  
前ニ示シタル爲換券ヲ專商富作ガ金持權兵衛ニ讓リ渡ス時ニ其裏面ニ

金持權兵衛殿又ハ其差圖ニ從ヒ御拂渡可被下候也


專 商 富 作


ト認メタル時ハ專商富作ガ裏書人ニテ金持權兵衛ガ其爲換券所有人ト爲リ又此金持權兵衛ガ他人エ讓リ渡シタルハ金持權兵衛ガ第二ノ裏書人ナリ此裏書ノ「」ニ就テハ種々ノ習慣モアリ「」ラシクエンドウスメント「」ナド云フ「」アレド繁雜ヲ避ケテ今爰ニ記サズ其道ニ委シキ人ニ就テ聞クベシ遠隔ノ地又ハ外國へ振出



ス爲換券ハ通常同ジモノヲ三枚ヅ、認メ郵便又ハ其他ノ便ニテ  
 三度ニ之ヲ送ルガ習慣ナリ斯スレバ最初ニ出シタル一枚ガ紛失  
 スルモ後便ノ二枚ノ中何レカー一枚無事ニ着スベキニ付キ斯スル  
 ガ尤モ安全ノコナリトテ歐米商業社會ニテハ三枚ヅ、同ジモノ  
 ナ認ムルガ習慣トナリ居レリ通常用ユル此類ノ爲換券ノ体裁ハ  
 左ノ如シ

英文

No.  **EXCHANGE** for *£10,000* Yokohama, 15th January 1887.

*Four Months*.....after Sight of this my **FIRST** of Exchange (Second and  
 Third of the same tenor and date not paid) pay to.....*Sensho Tomisaku, Esq.*.....  
 or order the Sum of *Ten thousand pounds sterling* 

Value.....*received*.....and place the same to account of.....*your own*.....  
 as advised by *Kurejiro Mryaku.*

To *Kanemochi Gorbei,*  
*Queen Street, London.*

和文

爲換券

一英貨 壹萬磅也

此第一號爲換券第二及第三號仕拂未濟ナレバ御一覽後四ヶ月目ニ前記ノ英貨壹萬磅專商富作殿又ハ其差圖人へ御仕拂可被下候右金額ハ當方ニ於テ正ニ領取仕候間御通知申上候通り貴殿ノ御勘定エ夫々御記入可被下候也


明治廿年一月十五日

日賀田庫次郎

倫敦府クインズリート

金持權兵衛殿

英文

No.  EXCHANGE for *Five* %.

*Yokohama, 15th January 1887.*

..... *Four Months*..... after Sight of this my **SECOND** of Exchange (First and Third of the same tenor and date not paid) pay to..... *Sensho Tomisaku, Esq.*..... or order the Sum of *Ten thousand pounds sterling*.....

Value..... *received*..... and place the same to account of..... *your own*.....  
..... as advised by

To *Kanemochi Gonbei,*  
*Kingjiro Megata.*  
*Queen Street, London.*

和文

爲換券

一英貨 壹萬磅也

此第二號爲換券第一及第三號仕拂未濟ナレバ御一覽後四ヶ月目ニ前記ノ英貨壹萬磅專商富作殿又ハ其差圖人へ御仕拂可被下候右金額ハ當方ニ於テ正ニ領取仕候間御通知申上候通り貴殿ノ御勘定エ夫々御記入可被下候也

明治二十年一月十五日

目賀田庫次郎

倫敦府クイーンズツリート

金持權兵衛殿

英文

No. [REDACTED]

EXCHANGE for £10,000.

Johanna, 15th January 1887.

Four Months after Sight of this my THIRD of Exchange (First and Second of the same tenor and date not paid) pay to Sencho Tomisaku, Esq. or order the Sum of Ten thousand pounds sterling

Value received, and place the same to account of your own

as advised by

Kurojiro Megata.

To Kanemochi Gonbei,

Queen Street, London.

和文

爲換券

一英貨 壹萬磅也

此第三號爲換券第一及第二號仕拂未濟ナレバ御一覽後四ヶ月目ニ前記ノ英貨壹萬磅專商富作殿又ハ其差圖人へ御仕拂可被下候右金額ハ當方ニ於テ正ニ領取仕候間御通知申上候通り貴殿ノ御勘定ニ夫々御記入可被下候也

明治二十年一月十五日

目賀田庫次郎

倫敦府クイーンズツリート

金持權兵衛殿

以上三枚ヲ一組トス其文言及月日等ハ同一ヲ要シ只第一第二第三云々ノ語ノミ相違アルナリ

爲換券ニ内國外國ノ區別アルハ爲換取引ニ内國ト外國トノ區別アルニ從テ起ルナリ

以上ハ只々爲換券トハ如何ナルモノナルヤノ概略ヲ説キシノミ其認方并ニ裏書ノト他人ニ賣渡ス習慣心得等ヲ説クハ繁雜ニ渡ルヲ以テ省ク實地爲換券ヲ使用シテ居ル人ニ就テ聞クベシ英文ヲ讀ミ得ル人ハ *Story on Bills of Exchange* ト云フ書物ヲ讀マバ其心得等ヲ明カニ知ルヲ得ベシ

前記ノ日本文ニ認メタル爲換券ハ英文爲換券ヲ意譯シタルマデナリ其譯語ノ當不當及体裁等ハ識者ノ校正ヲ待ツ

第四章 内國爲換

爲換ノ取引ハ餘程込入りタルモノニテ爲換ノ實地取引ヲ見聞セザル人々ハ其理合ノ基ク所ヲ知ルニ容易ナラザルモノナレバ先ツ爰ニ内國爲換ノコトヲ記シテ而シテ後ニ外國爲換ノコトニ立入ルベシ内國爲換ハ外國爲換ニ比<sup>レ</sup>ブレバ説明ヲ要スル箇條少ナク從テ各地ノ人々ガ正金遣り取りノ手數ヲ須<sup>キ</sup>ヒズシテ互ノ貸借金ヲ片付ケ得ル理合ヲ說クニ說キ易ク又其理合ヲ知ルニ知リ易キモノナリ此章ニ於テ讀者ガ爲換取引ノ商業社會ニ甚シキ便利ヲ與フル所以ト爲換券ノ直段ガ變動スル理合等ヲ殊更ニ注意熟考シテ夫等ノコトヲ能々記憶シ置カザレバ外國爲換ノ理合ヲ解セントスル時ニ至ツテ頗ル困ムコト多カルヘシ

爰ニ大坂ニ居ル商人ガ橫濱ニ居ル或商人ニ石油一萬圓ヲ買入レ大坂へ送り吳レト注文シ其橫濱ノ或商人ハ注文通り金一萬圓丈

ケ石油ヲ買入レテ大坂へ送りシガ其時生憎<sup>ク</sup>右代金差引ノ爲メ大坂へハ金壹萬圓ノ品物ヲ注文スルコト能ハザル場合アリトスルニ此石油ノ代金壹萬圓ハ此橫濱商人ガ其大坂商人ニ賣掛金トシテ貸置ク事出來ザルハ當然ニテ其大坂商人ヨリ此橫濱商人へ送金スベキハ勿論ナレ<sup>ド</sup>其大坂商人ハ此石油買入代金壹萬圓ヲ橫濱へ送ラズ此橫濱商人モ亦右代金ヲ大坂ヨリ受取ラズシテ此取引ノ貸借勘定ヲ片付ケ得ル方便アルナリ

何レノ地方ノ住民ニモセヨ他ノ地方ノ住民ト交通アラン限りハ相互ニ貸借アルハ人類ノ交際上自然有ルベキコトニテ若シ地方ヲ異ニスル一己人ノ双方相對上ノ貸借ヲ總括シテ地方ト地方トノ貸借トシテ計算セハ其貸借ハ殆ンド常ニ差引濟ノ有様アル多シ

甲地ノ住民中ヨリ乙地ノ住民中ニ拾萬圓位ノ貸金アレバ乙地ノ

住民中ヨリモ亦甲地ノ住民中ニ拾萬圓程ノ賣掛金又ハ貸金アル  
 ヲ恒ツキトスルナリ故ニ大坂商人ノ注文ニヨツテ壹萬圓ノ石油ヲ送  
 リシ横濱商人ハ石油積ミ送りノ勘定ニ對シ勘定書ヲ大坂ニ送り  
 テ代金ヲ受取り遞送ツク入用ヲ費シテ右代金ヲ横濱迄取寄センヨリ  
 寧ロ同シ横濱ニ在ル商人ニテ大坂ヨリ酒又ハ砂糖ヲ買入レ其代  
 金ヲ大坂ヨリ借り居ル商人ヨリ受取ルガ最モ好方便ニテ斯クス  
 レバ一ツニハ石油代金ヲ大坂ヨリ横濱迄取寄セル遞送入費ヲ省  
 キ二ツニハ酒又ハ砂糖ヲ大坂ヨリ買ヒシ代金ヲ横濱ヨリ大坂エ  
 送り届ケル入費モ共々ニ省ヅケ此方便ガ商人達ニ取テハ此上モ  
 ナキ便利ナルヲナルベシ然ラバ此石油代金壹萬圓ヲ大坂ヨリ受  
 取ルベキ横濱商人ガ如何セバ此方便ヲ行ヒ得ルカト申スニ右横  
 濱商人ハ酒又ハ砂糖ヲ横濱ノ商人ニ賣リタル大坂ノ商人ガ或ハ

「大坂ヨリ酒又ハ砂糖ヲ買ヒシ横濱ニ居ル商人」ガ其何レノ商人ニ  
 テモ此時都合ノ好キ人ヲ爲換金額受取人ト爲シテ右石油代金壹  
 萬圓ニ對シテ大坂ニ居ル石油ヲ買ヒシ商人ニ宛テ爲換券ヲ認メ  
 其レヲ横濱ニ居ル酒又ハ砂糖ヲ大坂ヨリ買ヒシ商人ニ渡シ此爲  
 換券ニ對シテ金壹萬圓ヲ受取ルナリ

是レヲ商業社會ノ語ニテ爲換券賣買ト云フ此場合ニテハ石油代金  
 ナ受取ル商人ニ取テハ爲換券ヲ賣ルナリ酒又ハ砂糖ヲ買ヒシ人即  
 チ爲換券ヲ受取テ金壹萬圓ヲ渡ス人ニ取テハ爲換券ヲ買フナリ此  
 意常ニ心ニ記憶シ置クベシ

此爲換券ヲ受取リ金壹萬圓ヲ渡セシ人（即爲換券ヲ買ヒシ人）ハ其爲換券ニ  
 裏書シテ酒又ハ砂糖ノ代金ナリトテ之ヲ自分ガ酒又ハ砂糖ノ代  
 金ヲ借り居ル大坂ノ商人ニ送ル而シテ此爲換券ヲ受取リシ大坂  
 ノ商人ハ石油ヲ注文セシ商人ノ處へ此爲換券ヲ差出シテ金壹萬

圓ヲ受取り是レニテ此取引カ全ク片付キ石油ノ代金ヲ受渡シス  
 ルト共ニ酒又ハ砂糖ノ總代金ナリ或ハ其一部分ナリモ亦相受授  
 シ了ルナリ此雜作ナキ爲換取引ハ大坂ヨリ仕拂フベキ石油代金  
 ヲ横濱へ送ル所ノ手數ト入費トヲ省カシメ其レニ伴フ危險モ亦  
 避ケシムルト同時ニ横濱ヨリ酒又ハ砂糖ノ代金ヲ大坂へ送ラズ  
 シテ取引勘定片付クモノナレバ矢張其代金遞送ノ手數ト入費ト  
 ヲ省カシメ其レニ伴フ危險モ亦從テ避ケシムルノ好方便タルヲ  
 ヲ見ルベシ此方便ハ甲ノ負債ヲ乙ノ負債ニ轉換セ勘定上一錢モ  
 正金ヲ遣り取りセズシテ双方ノ貸借ヲ相互ニ受授スルノ工夫ニ  
 外ナラザルナリ是エキスチエンシ即チ爲換取引ノ此世上ニ發見  
 セラレシ源因ナリ

前記ノ如キ爲換取引ハ内國爲換ニシテ此取引ニ用ユベキ爲換券

ハ内國爲換券ト稱ス此取引ト同性質ニシテ外國ニ居ル人ト取引  
 シタル時ハ外國爲換ニシテ其レニ用ユベキ爲換券ハ外國爲換券  
 ト稱シテ適當ノモノナリ前陳ノ取引ニテ爲換券トハ爲換券面エ  
 記載ノ受取人カ或ハ其受取人ノ差圖スル人へ代金若クハ特ニ請  
 求シ得ベキ金額ヲ渡セヨト權利者ヨリ其請求ニ應スベキ義務者  
 へ命ズル所ノ命令狀ニ外ナラザルヲ見ルベシ  
 爲換券ノ直段(賣買スル價額ヲ云フ)ハ商品相場ノ如ク需用供給ノ理ニ支配  
 サレ爲換券ヲ買ヒ度キ人即需用者ガ多ケレバ爲換券ノ賣買直段  
 高クナリ爲換券ヲ賣リ度キ人即供給者ガ多キ時ハ爲換券ノ賣買  
 直段下カルモノニテ需用者ノ多少ニ從テ其賣買直段ニ變動高  
 下ガ生ズルモノナリ若シ大坂ト横濱トノ間ノ貸借金カ双方同額  
 ニテ何拾萬圓又ハ何萬圓ニモセヨ互ニ爲換取引ノ方便ニヨツテ

正金遞送ノ手數ナク遣リ取リシ得ル時ニハ此兩所ノ間ノ爲換券ノ直段ハ爲換券面記載ノ金高ニ止マリテ横濱ニ於テ千圓又ハ壹萬圓ノ金額ハ大坂仕拂ノ千圓又ハ壹萬圓ノ爲換券ヲ買ヒ得ベシ大坂ニ於テモ亦同シ然レモ此二ヶ所間ノ貸借金ガ互ニ均一ノ金高ナラサル時ハ爲換券賣買直段ハ償還金ノ多キ方ニ於テ昇騰シ少キ方ニ於テ下落ス若シ大坂ハ横濱ヨリ拾萬圓ノ借り金アリテ横濱ハ大坂ヨリ九萬圓ノ借り金アルモノトナスハ大坂ハ横濱ニ比ブレバ壹萬圓ノ多額ヲ支拂ハサルベカラザルガ故ニ大坂ヨリ横濱ニ向ケ振出スベキ爲換券ハ買人即需用者多ク(横濱へ送ル取ル金少ナキ故爲換券ヲ買フテ正金ノ代リニ送ラント欲スル者多ク)爲メニ其賣買直段ハ爲換券面記載ノ金高ヨリ高クナルベク横濱ハ此反對ノ位地ニ立ツモノニテ大坂へ向ケテ振リ出スベキ爲換券ハ賣人即供給者多クシテ(大坂へ送

ルベキ金ハ少ナク取ルベキ金ハ多キヲ以テ爲換券ヲ賣ラント欲スルモノ買ハント欲スル者ヨリ多ク)其賣買直段ハ券面記載ノ金高ヨリ下落スベシ是ノ故ニ此兩所間ノ取引ニ於テハ大坂ハ爲換券面記載ノ金高ヨリ餘分ノ金高ヲ支拂フテ横濱ニ償フベキ金ヲ仕拂ヒ横濱ハ券面記載ノ金額ヨリ少ナキ金高ヲ以テ大坂へ返スベキ金ヲ皆濟スルナリ是レ横濱ニ益シテ大坂ニ不利ナル爲換ナリ之ヲ商業上ノ英語ニテ In Favor of Yokohama (横濱ニ利 Against Osaka (大坂へ不利)ト云フ斯ノ如キ時大坂ヨリ横濱へ振出ス爲換券ハ大坂ニテ打歩ニテ賣リ(需用者カ打歩ヲ買フヲ云)横濱ヨリ大坂へ振出ス爲換券ハ横濱ニテ割引セザレバ賣レヌモノナリ其打歩ト割引トノ割合ハ彼レト是レト均シキ割合ヲ有ツベキモノナリ前述ノ如ク大坂ハ横濱へ金拾萬圓ノ拂金アリテ横濱ハ大坂へ九萬圓ノ拂金アル時ハ差引大坂ハ横濱へ尙金壹萬圓ノ差引殘金ヲ



拂フベク而シテ此金壹萬圓ノ差引殘金アルガ爲メ大坂横濱間ノ爲換ハ此際大坂ニ不利ヲ與エ横濱へ取組ム爲換ニ假リニ金高百分ノ一ノ打歩ヲ要セシムルモノト爲ス時ハ大坂ハ横濱へ償還スベキ負債金高拾萬圓ヲ支拂フ爲メニ金拾萬壹千圓ヲ横濱へ仕拂フヲ要シ横濱ハ之レニ反シテ金八萬九千百圓ノ金高ヲ大坂へ渡シテ其大坂へ對スル負債金高九萬圓ヲ償ヒ得ベキガ如ク思ハル、ナルベシ然レモ少シク思慮スレバ實際左様ナル次第柄ナラザルヲ知リ得ベシ抑各地間ノ爲換取引ハ彼ノ地ノ債主及負債主ノ二人ガ此ノ地ニ居ルニアラザレバ爲換取引ヲ爲シ能ハザルモノ故爲換取引ガ大坂へ不利ナルキハ横濱渡ノ爲換券ヲ買ハンカ爲メ支拂フ所ノ打歩ハ横濱ニ居ル債主ノ懷中ニハ入ラスシテ大阪ニ居ル債主（横濱ニ貸金アル人）即チ横濱渡ノ爲換券ヲ賣ル人ノ懷中ニ入

ルモノナリ是以大坂ノ負債主ハ金拾萬壹千圓ヲ支拂フモ横濱ノ大坂ニ貸金アル人ハツマリ其貸金高拾萬圓ヨリ餘分ハ受取ラザルナリ而シテ大坂ニ在ル負債主ノ餘分ニ支拂フ所ノ此壹千圓ノ打歩金ハ誰ノ懷中ニ入ルヤト云ヘバ其時大坂ニ居ル横濱ニ貸金アル人ノ所得トナルナリ例ヘバ

大坂ニ居ル甲ハ横濱ニ居ル丁ニ拾萬圓ノ負債アリテ横濱ニ居ル丙ハ大坂ニ居ル乙ニ九萬圓ノ負債アリト假定スルニ此際大坂ニ百分ノ一ノ不利ヲ與フル爲換ナレバ甲（大坂）ハ丙（横濱）ニ宛テ、丁（横濱）へ金九萬圓ヲ拂ヘト命スル所ノ爲換券ヲ乙（大坂）ヨリ買ハントスルニハ乙（大坂）ニ九萬九百圓ヲ拂ヒ實際ノ負債高ノ百分ノ一ヲ餘分ニ乙（大坂）ニ打歩トシテ渡サヅルヲ得ズ此打歩ハ同所ニ居ル横濱ニ貸金アル乙（大坂）ノ益スル所ナルヲ見ルベシ此取引ヲ横

濱ニテ爲スナラバ丙<sup>濱</sup>ハ八萬九千百圓ヲ以テ丁<sup>濱</sup>ヨリ甲<sup>大坂</sup>ノ  
 支拂フベキ九萬圓ノ爲換券ヲ買ヒ得ルナリ此場合ニテ其益ハ  
 大坂ヨリ借り金アル丙<sup>濱</sup>ノ懷中ニ入り損ハ丁<sup>濱</sup>ナル大坂へ貸  
 金アル人ノ負擔スル所ノモノナリ

實際如何ニ混シタル爲換取引ニテモ内國爲換ニ於テハ其取引ノ  
 成リ立ツ所ノ理合ハ概テ前述ノ如ク各地間ノ相互ニ償還スベキ  
 金額ハ何程ニモセヨ爲換下落ノ爲メニ不利ヲ蒙ル所ノ地方ハ  
 其償還スベキ殘金ニ對シテ遞送入費ヲ支拂ハザルヲ得ザル所ノ  
 地方ナリ

此地ヨリ彼ノ地へ正金ヲ遞送スル費用ハ常ニ彼此兩地間ノ爲換  
 券賣買直段ヲ制限スルモノニテ大坂ヨリ橫濱へ通貨百圓ヲ遞送  
 スルニ金壹圓ヲ要スルモノトセハ若シ此ノ兩地間ノ爲換ノ割合

ガ大阪府ニ金高百分ノ一ノ不利トナルハ大阪商人ニ取テハ負  
 債ヲ償還スルニ正金ニテ送ルモ橫濱へ向ケタル爲換券ヲ買フテ  
 償フモ損益上些モ差違ナカルベシ然レモ萬一大阪橫濱間ノ爲換  
 打歩ガ金高百分ノ一ヨリ少ナキ時ハ大阪商人ニ取リテハ正金ヲ  
 送ルヨリ爲換券買入ノ手段ニ依ル方利ナルベシ故ニ爲換打歩ハ  
 正金遞送ノ入費ヨリ超過セザルコトハ明白ニシテ人皆實際遞送ノ  
 入費ヨリ餘分ノ費用ヲ投シテ爲換券ヲ買フガ如キコトナキヤ疑フ  
 べカラズ若シ道路ノ不便又ハ途上ノ危險等ニ因テ兩地間正金遞  
 送ノ費用増加スルハ爲換打歩モ亦從テ騰貴スルハ勢ノ免カレ  
 難キコトナレドモ爲換ノ打歩ハ如何ナル場合ニテモ正金遞送ノ費  
 用ニ制壓セラレテ其ガ遞送ノ費用ヨリモ超過セザルモノナリ  
 或地方ニ居ル人ガ負債ヲ其負債アルノ地へ仕拂フ爲メニ第三ノ

地方ニ宛テ、振出シタル爲換券ヲ以テ仕拂フ商業社會ニ通常行ハル、取引ナリ東京ハ大阪へ壹錢ノ借り金ナキモ大阪ハ東京ニ借り金アリ東京ハ高崎ニ拂ヒ金アリテ高崎ハ大阪ニ拂フベキ金アル等ガ如キヲ往々之レアリ斯クノ如キ時大阪ハ東京へ負債ヲ支拂フ爲メニ高崎へ振出シタル爲換券ヲ以テ其負債ヲ片付ケルヲ得ベシ然レモ若シ高崎ノ大阪ニ借り居ル金高ガ大阪ノ東京ニ借り居ル金高ヨリ多カラザル時ハ大阪ハ其不足金ヲ正金ニテ東京へ送ルカ又ハ大阪ガ貸金アル他ノ處へ向ケテ振出シタル爲換券ヲ以テ其不足ヲ補フカ何レカ他ニ手段ヲ用ヒザルヲ得ザルベシ爲換取引ハ只々一地方ト一地方トノ間ニノミ行ハル、モノニアラズシテ二三ノ地方ニ跨リテ其取引ヲ爲シ得ルモノナリ内國爲換ノ取引ハ歐米各國ニ於テハ殆ンド銀行ノ取り扱フ所ナリ

リ銀行ニテハ幾分カノ手数料ヲ申受ケテ爲換券ヲ賣買ス銀行ハ各地ニ引合(即チコレス)アルヲ以テ何時ニテモ得意先ノ需ニ應ジ爲換券ヲ賣買スルヲ得ルモノナリ  
以上述べタル次第柄ヲ熟讀スレバ爲換券ハ送金ノ入費手數並ニ送金ノ危険等ヲ避ケシムル好器具ニテ商業上ニ最大ノ便利ヲ與フルヲ知リ得ベク又同國內各地方ノ負債ヲ爲換取引ノ方便ニテ受ケ渡シスル工合柄ヲ了解スルヲ得ベシト信ズ元來内國爲換取引ハ其取引概シテ非常ニ無雜作ナルモノニテ貨幣ノ勘定名稱ハ國內到ル處同シケレハ外國爲換取引ノ如ク振り出シ地貨幣ノ價值ト仕拂地貨幣ノ價值ト比較算當スルガ如キ面倒ナク從テ外國爲換券ノ時々其賣買直段ニ非常ノ變動ヲ起スガ如キナキナリ

第五章

各國貨幣ノ事及其爲換相場ノ割合ハ常ニ不定

ナル事

前章ニ於テ爲換取引トハ如何ナルモノニテ此取引ニヨリテ各地ノ人々ガ正金受渡ノ手數ヲ用ヒズ一片ノ爲換券遣リ取りニテ相互ノ貸借金ヲ片付ケ得ル工合ヲ説明セシヲ以テ是ヨリ此爲換取引ニテ外國ト取引スル工合即チ外國爲換取引ノヲヲ説クベシ前ニモ述ベタル如ク外國爲換ハ內國爲換ト違ヒ異名異價ノ貨幣ヲ以テ相互ノ貸借ヲ受渡スルモノ故外國爲換ノ性質ヲ知ルニハ海外諸國ノ貨幣ノヲヲ一ト通り知ラザル可カラズ

全体貨幣ノヲヲ説クニハ貨幣ノ物貨及鑄造ノヲ并ニ其流通ノ原理等ヲ説カザレバ讀者ガ本章ヲ通讀シテ合點行キ難キヲ往々アルベシ然レモ本篇ハ外國爲換實地取引ノ工合ヲ説明スルガ主意

ニシテ外國爲換取引ノ原理ヲ論スルガ主意ナラザルヲ以テ貨幣  
 ノ一ヲ委シク説論スルハ甚シキ必要ヲ感ゼズ貨幣ニ關スル論説  
 ハ世上其著書ニ乏シカラザレバ貨幣説不案内ノ讀者ハ右ノ著書  
 ヲ讀テ本章ノ不足ヲ補ハレシトテ希ヒ爰ニハ外國爲換相場ノ定  
 マル所以ノ一端ヲ簡略ニ説明スルニ必要ノ貨幣説ヲ説クノミ讀  
 者之ヲ諒セヨ

外國爲換ノ性質ヲ如ルニハ海外諸國ノ貨幣ノ一ヲ知ラザル可カ  
 ヲズト云ヘバトテ外國爲換ノ實地取引工合ヲ知ル爲メニハ貨幣  
 説ニ論スルガ如キ六ヶ敷理屈ヲ知リ居ラ子バナラヌト云フ義ニ  
 ハアラズ(然レモ其之ヲ知ルニ如カザルナリ商人)只々外國國々ノ貨  
 幣ハ自國ノ貨幣ニ對シテ其價值ニ何程位ノ相違アルヤト云フ  
 ト其國々貨幣ノ勘定名稱并ニ其數ヘ方トヲ知リ居レバ充分ナリ

又極不信切ニ申セバ只々外國國々貨幣ノ勘定名稱及其數ヘ方ヲ  
 知リ居レバ事足ルモノナリ各國貨幣ノ勘定名稱及其數ヘ方ヲ知  
 リ居ラザレバ外國爲換相場ニ從テ計算ヲ爲シ能ハサルヲ以テ外  
 國爲換ノ取引ヲ爲ス人々及外國爲換相場ニ影響ヲ自家ノ營業上  
 ニ蒙ル人々ハ各國貨幣ノ勘定名稱及其數ヘ方ヲ第一ニ心得置ク  
 ベシ

勘定名稱トハ誰モ知リ居ル貨幣ニテ物品ノ價值ヲ計算スル時ニ  
 用ユル所ノ名稱ニシテ我國ニテ圓錢厘ト云フガ如キ名稱ヲ云フ  
 ナリ此名稱ハ各國各異ニシテ其數ヘ方ハ左ノ如シ

英國貨幣

英國ノ貨幣ハ金貨本位ニテ其勘定ノ名稱ハ磅(Pound)志(Shilling)片(Pen  
 ニ)フアシンク(Farthing)ト云フ此國ノ貨幣ノ數ヘ方ハ恰モ我維新前

ノ通用貨幣ノ壹朱四ツニテ壹分ト云ヒ壹分四ツニテ壹兩ト云ヒ  
 兩以上ハ何萬何千何百何拾何兩ト數ヘシ如ク四「フアシング」ヲ一  
 片ト數ヘ拾二片ヲ壹志ト數ヘ貳拾志ヲ壹磅ト數ヘ其以上ハ何萬  
 何千何百何拾何磅ト數ヘ磅以下ハ拾何志何片何「フアシング」等ト  
 數フルナリ(但「フアシング」ガ最小數ナレバ余リ小數ユニ通常片ヲ以テ最小數ト爲シ「フアシング」ハ片ノ分數ト爲シ用ユ)

佛國貨幣

佛國ノ貨幣ハ銀貨ニシテ金貨ハ商品ノ如ク需用供給ニ從テ其價  
 格ニ高下ヲ起シ銀貨ヨリハ通常打歩ヲ要スルヲ我國ノ金貨ト毫  
 モ異ナラス其勘定名稱ハ法「フラン」山「Centime」ト云フ壹法ヲ百分シテ  
 其百分ノ一ヲ壹山ト云ヒ即百山ガ一法ト爲ル我百錢ヲ以テ壹圓  
 ト爲スガ如シ法以上ハ何萬何千何百何拾何法ト數ヘ法以下ハ何  
 拾何山ト數フルヲ恰モ我國ノ何拾何錢ト數フルガ如シ

北亞米利加合衆國(我國ニテ通常)貨幣

此國ハ金貨本位ニテ勘定名稱ハ我橫濱ニ通用スル「メキシコ」銀貨  
(洋銀)ト同シク何弗何拾何仙ト數フルナリ

香港貨幣

香港ノ通用貨幣ハ「メキシコ」銀幣ヲ用ユ

其他ノ諸國ハ我國ト直接ニ爲換ノ取引ナキヲ以テ爰ニ略ス若シ讀  
 者ガ各國貨幣ノ名稱及爲換公差ノ明細ヲ知ラント欲セバ少シ古キ  
 書物ナレド W. H. Rosser's Exchange of monies in the Ports of all Nations ト云フ書  
 ヲ購讀スベシ此書ハ英國倫敦府ニテ出版シタルモノナリ外國ノ商  
 業算術書ニモ亦其説明ニ乏シカラズ

右ノ如ク各國貨幣ノ勘定名稱ハ各國其名稱ヲ各異ニシテ其價值  
 モ亦從テ各相異アリ佛國ノ壹法ハ英國ノ一磅ト同價ニアラズ日  
 本ノ一錢ハ佛國ノ壹山ト同一ノ價值ヲ有スルモノニアラザルナ

リ斯ク各國ノ貨幣ガ各同一ノ價值ヲ有ツ能ハザル所以ノモノハ各國政府ガ其貨幣ノ制度ヲ異ニシテ銀貨ニアレ金貨ニアレ其國々へ便益ヲ與フル貨幣ヲ鑄造シテ銘々其國々ノ通用ニ供スルヲ以テ各國貨幣ノ成リ立ツ所ノ地金銀ノ量目ニ不同アルヨリ生ズルモノナリ各國貨幣ノ價值ノ差ハ各國貨幣ノ成リ立ツ所ノ地金銀ノ差ニシテ各國貨幣ノ成リ立ツ所ノ地金銀ノ差ハ則チ各國貨幣ノ價值ノ差ナリ

各國貨幣ノ各相違シタル價值ヲ比較スルニハ各貨幣ノ成リ立ツ所ノ地金銀ノ量目ヲ量リ其量目ヲ比較シテ各貨幣ガ含ム所ノ地金銀ノ量目ノ差ヲ檢シ而シテ其量目ノ差ニ應ジテ某國ノ貨幣ハ何國ノ貨幣ニ比較シテハ何個何分ノ價位アリ何國ノ貨幣何個ハ某國ノ貨幣何個ニ相當ス等ノ如キ價位ヲ見出シ而シテ其交換ノ

比較標準ヲ得ルナリ此標準ヲ稱シテ爲換ノ公差ト云フ  
爲換ノ公差トハ各國貨幣ガ成リ立ツ所ノ地金銀ヲ交換スル割合ニシテ一方ノ國ニアル壹オンスノ地金銀ニ對シテ他ノ一方ノ國ニアル同質ノ地金銀壹オンスヲ以テ立替ヘル割合トモ云フベキモノナリ佛國ノ貨幣二拾五法二拾五山ハ英國ノ貨幣壹磅ト同一ノ地金ヲ含ミ又英國ト佛國トモ地金ノ相場相均シキ時ハ倫敦ト巴里間トノ爲換公差ハ英貨壹磅ニ付佛金貨二拾五法二拾五山ノ割合ナルベク而シテ倫敦ヨリ巴里へ振出シタル佛金貨二千五百二拾五法及二萬五千二百五拾法ノ爲換券ハ倫敦府ニテ英貨百磅及千磅ノ爲換券ハ巴里府ニテ佛金貨二千五百二拾五法及二萬五千二百五拾法ニテ賣買スベキガ如シ然レモ貨幣ノ成リ立ツ所ノ地金銀ノ

直段ハ商品ト同シク地金銀市場ノ需用供給ニ左右サレ何時モ同一ノ相場ヲ保ツ者ニアラザレバ英佛間ノ爲換公差ガ英貨壹磅ニ付佛貨二拾五法二拾五山ノ割合ナルモ巴里ニ於テ地金ノ相場ガ高クナリ今迄二拾五法二拾五山ニテ買ヒ得シ地金若干匁ガ二拾六法ニテモ買ヒ能ハザル場合ニナリタル時ニ佛國へ拂フベキ負債金ニ對シテ依然英貨ノ壹磅ヲ佛貨ノ二拾五法二拾五山ノ割合ニテ勘定スルガ如キ無勘定ノ商人ナキヲ以テ爲換ノ公差ハ所謂名目ノミニテ其公差ハ常ニ一定ノ割合ヲ保ツベキモ各國貨幣ノ購買力ヲ交換スルノ割合即チ商業上ノ爲換相場ハ各國貨幣間一定ノ割合ヲ自然常ニ保ツヲ得ザルナリ今日英佛間ノ爲換ノ割合ガ英貨壹磅ニ付佛貨二拾五法二拾五山ノ割合ナルモ明日ハ二拾五法二拾七山ニ上ルヲアリ又二拾五法二拾四山ニ下ルヲモアル

ベシ我國及佛國間ノ爲換割合モ同様ノコトニテ昨日我開港場通用貨幣ノ「メキシコ」銀貨壹弗ニ付佛貨四法拾參山ノ割合ナリシモ今日ハ俄然四法拾八山ニ上ルヲモアリ又四法拾二山ニ下ルヲモアルベシ此割合ノ上下スルハ爲換券ノ需用供給ガ大ナル關係ヲ有スルコトハ明白ナレド此上下ハ重モニ各國地金銀相場ノ變動ニ差響ヲ與ヘラル、モノナリ此各國貨幣ノ商業上ノ交換ノ割合ヲ稱シテ外國爲換相場ト云フ

以上ヲ要スルニ各國貨幣ハ其ノ成リ立ツ所ノ地金銀ガ各同量ナラザルヲ以テ交換上各同一ノ價值ヲ有タズ其同一ナラザル價值ヲ算スルニハ貨幣ノ成リ立ツ所ノ地金銀ノ量目ヲ量リ其量目ノ多少ヲ比較シ各國貨幣ノ交換割合ヲ定ムル者ナリ而シテ其交換ノ割合タルヤ各國貨幣ノ成リ立ツ所ノ地金銀ノ量目ニ於テハ常ニ變更ナキ



ニヨリ或國ノ貨幣ト他ノ國ノ貨幣トヲ交換セシニハ(即地金銀ノ交換)終始殆ンド同一ノ割合ヲ保チ得ベキモ(摩捺等ノ爲メ地金銀ノ量ガ減シタル時ヲ除キ)各國貨幣ノ購買力ヲ交換スル爲メニハ其交換ノ割合ハ地金銀ノ相場ニ時々變動アルニヨリ常ニ同一ノ割合ヲ保チ得ヘキモノニアラズ此時々變動上下アル各國貨幣ノ購買力交換ノ割合ヲ稱シテ外國爲換相場ト稱スト云フニアルナリ

或國ノ貨幣ハ金貨ニテ或國ノ貨幣ハ銀貨ナルトハ此二國間ノ爲換ノ公差ハ地金ト地銀トノ關係ニ時々影響ヲ與ヘラレ地銀ニ比較シテ地金ノ直段ガ高クナリシ時ハ金貨通用ノ國ニ利アリテ銀貨通用ノ國ニ不利ヲ與ヘ地銀ノ直段ガ地金ニ比較シテ高クナリシ時ハ銀貨通用ノ國ニ利アリテ金貨通用ノ國ニ不利ト爲ルガ如シ斯ノ如ク物質ノ異リタル貨幣ヲ使用スル國々間ノ爲換公差ヲ

定ムルニハ常ニ其貨幣ノ成リ立ち居ル所ノ地金ト地銀トノ比較直段ヲ算當セザレバ其交換ノ公差ヲ得ベカラサルナリ斯ノ如ク物質ノ異リタル貨幣ヲ使用スル國々ト取引スル商人ハ外國爲換相場ニ時々非常ノ變動ヲ起スヲアル故ニ其營業上常ニ非常ノ苦心アルモノナリ

價值ヲ異ニスル所ノ貨幣ヲ通用スル國々ノ人民ガ相互ニ通商貿易ヲ爲ス時ニ當テハ其取引スル國々ノ貨幣ノ價值ヲ自國ノ貨幣ノ價值ニ比較算當スルヲ要スルハ勿論ニシテ日本ノ人民ガ英國ト貿易ヲ爲ス時ニ於テハ英貨ノ壹磅ハ我壹圓ト同價ニアラザルガ故必ズヤ此英貨ヲ我國ノ貨幣ニ比較算當スルヲ要スベク又我國ノ商人ガ佛國ヘ生糸ヲ送ラントスル時ナド佛國ノ生糸相場ヲ見ルニ其相場ハ佛國ノ貨幣ヲ以テ何法トアルニヨリ此相場何

法ハ我國貨幣ノ何程ニ相當スルヤ等ヲ比較算當セザレバ佛國ト取引ヲ爲シ難カルベシ此算當ヲ爲スニ當テハ外國爲換ノ相場ニ從テ常ニ算當ヲ爲スベキナリ

## 第六章 外國爲換相場

我開港場ノ外國爲換相場ハ各國貨幣ノ價位ヲ標準トシテ我開港場ニ於テ流用スル所ノ洋銀ニ對シテ定メタル割合ニテ此相場ハ我國及外國間ノ爲換取引上ノ景況ニ連レテ變動上下スルハ勿論ナレモ我開港場ノ通用貨幣ハ洋銀即チ「メキシコ」銀貨ニテ英米二國ノ貨幣ハ金貨ナルト佛國渡ノ爲換相場ハ洋銀ノ佛國金貨ニ對スル割合ナルトニヨツテ英國米國及佛國間ノ爲換相場ハ地銀ノ地金ニ對スル直段ニ時々變動上下ヲ與ヘラル、モノナリ此相場ハ我開港場ニ在ツテ外國ト取引スル銀行及爲換券仲買人

ガ我邦ノ外國爲換取引ノ景況并ニ外國市場ノ地金銀ノ相場等ヲ觀察シテ爲換券ヲ賣買スルヨリ出來モノニテ外國ニ於テ此相場ガ立ツモノニアラズ我商人中外國爲換不案内ノ人々ハ外國爲換相場ハ外國ニ於テ定マリ我國へ報シ來ルモノト往々思居ル由ナレド實際左様ナルモノニアラズ地金銀ノ外國市場ノ相場コソ外國ヨリ我國へ報シ來リ其報知ガ常ニ我國ノ外國爲換相場ニ上下ヲ起サシムレド我外國爲換相場ノ建ツハ全ク我邦ニ於テ建ツモノナリ

左ニ掲グルハ爲換券仲買人ガ商家ニ配布スル所ノ外國爲換相場表及ヒ其和譯ナリ英文ヲ解セザル人々ハ此英文相場表ヲ此和譯ト對照シテ一讀シ置ケバ我開港場ニ發兌スル英文新聞ガ掲載スル所ノ外國爲換相場ヲ窺フノ一助トナランカ

EXCHANGE QUOTATIONS.

LONDON, Bank	.....	T. T.	.....	.....	3/35
Do.	.....	Demand	.....	.....	3/34
Do.	.....	4 m/s	.....	.....	3/44
Credits	.....	4 m/s	.....	.....	3/44
Do.	.....	6 m/s	.....	.....	3/44
Documentary	.....	6 m/s	.....	.....	3/44
Paris, Bank	.....	Demand	.....	.....	4.118
Credits	.....	4 m/s	.....	.....	4.24
Documentary	.....	4 m/s	.....	.....	4.24
Do.	.....	6 m/s	.....	.....	4.27
SAN FRANCISCO, Bank	.....	Demand	.....	.....	80 1/2
Private	.....	30 d/s	.....	.....	81 1/2
New York, Bank	.....	Demand	.....	.....	80 1/2
Private	.....	30 d/s	.....	.....	81 1/2
Do.	.....	4 m/s	.....	.....	82 1/2
SHANGHAI, Bank	.....	Demand	.....	.....	72 1/2
Private	.....	10 d/s	.....	.....	73
HONGKONG, Bank	.....	Demand	.....	.....	1 1/2 % dis.
Private	.....	10 d/s	.....	.....	1 % dis.
BOMBAY, Bank	.....	Demand	.....	.....	221

外國爲換相場表

倫敦

銀行電信爲換

銀行參着

同 四ヶ月

クレヂット(信用)四ヶ月

同 六ヶ月

ドキュメントタレイ六ヶ月

巴黎

銀行參着

クレヂット(信用)四ヶ月

三志三片八分ノ五

三志三片四分ノ三

三志四片八分ノ一

三志四片八分ノ三

三志四片八分ノ五

三志四片八分ノ五

四法十八山

四法貳拾四山

其送り先ノ外國貨幣ニ直シテ爲換券面ノ金額ヲ定メ又其送り先ノ外國貨幣ノ額ガ定マリ居ルモノナレバ其定マリ居ル外國貨幣ヲ此相場ニテ算當シテ洋銀ヲ其代金ニ拂フナリ手短カニ云へバ銀行ト肩書アル相場ハ皆外國へ金ヲ送ル爲メニ銀行ヨリ爲換券ヲ買フ所ノ相場ニテ銀行ニテハ爲換券ヲ賣ル所ノ相場ト記憶シテ可ナリ(爲換券賣買ノコトハ前章ニ述ヘタルヲ以テ讀者ハ能々記シテ居ラレ、ト信ス此賣買ノコトヲ序ナガラ手短カニ云へバ我ヨリ金ヲ送ル時ニハ爲換券ヲ買ヒ我ニ金ヲ受取ル時ニハ爲換券ヲ賣ルナリ)

此爲換相場(銀行ガ爲換券ヲ賣ル直、商人ガ銀行爲換券ヲ買フ直)ハ輸入商品ノ直段ニ變動ヲ起サシムル所ノ相場ニテ我國ノ輸入商ト我國へ商品ヲ送ル外國ニ在ル商人ノ最モ注意スベキ爲換相場ナリ外國ヨリ我國へ輸入スル商品ノ代金ニ對スル爲換券ヲ仕拂フ時ヤ又我國ヨリ外國へ輸入品ノ賣上代金ヲ送ル時此爲換相場ヲ以テ外國通貨ニ

對シテ要スル所ノ我國通用洋銀ノ金額ヲ算當スル故此爲換相場ガ上レバ(爲換相場ノ上ルト云フハ外國貨幣ノ高ガ洋銀ニ對シテ増加スルヲ云則洋銀ノ爲換價格ガ外國貨幣ニ對シテ上ルヲ云フナリ爲換相場ノ下ルトハ外國貨幣ノ高ガ洋銀ニ對シテ減少シタルヲ云フ則チ洋銀ノ爲換價格ガ外國貨幣ニ對シテ下リタルヲ云)輸入品ニ對スル外國へ向ケテ支拂フ可キ我國通用洋銀ノ金額ハ爲換相場ガ下ナリシ時ヨリ少ナキニヨリ我國通用ノ洋銀ニテ賣買スル輸入商品ノ直段安ク爲リ此爲換相場ガ下レバ外國へ向ケテ支拂フ可キ我國通用ノ洋銀ノ金額ハ爲換相場ガ上ナリシ時ヨリ多キニヨリ我國通用ノ洋銀ニテ賣買スル輸入商品ノ直段高ク爲ルナリ例へバ諸入費込ニテ一噸英貨七十三志六片ノ英國産銑鐵ハ爲換相場ガ三志四片ノ時ハ我國通用ノ洋銀二拾二弗〇五仙ニ當レバ此二拾二弗〇五仙ガ我國へ輸入スル英國産銑鐵一噸ノ原

ドキユーメンタレイ四月  
 四法貳拾四山半  
 ドキユーメンタレイ六月  
 四法二拾七山  
 (著者讀者ニ一言ス此何法何山ハ皆佛國金貨ニ對  
 スル割合ニテ佛國通貨ノ銀貨ニ對スルノ割合ニ  
 アラズ)

桑港 渡

銀行 參着

八十半

プライベート三十日

八拾壹半

紐育 渡

銀行 參着

八拾半

プライベート三十日

八十壹半

同

四ヶ月

八十貳半

上海 渡

銀行 參着

七十貳半

プライベート十日

七十三

香港 渡

銀行 參着

割引千分ノ五(半セント)

プライベート十日

同 百分ノ一(壹セント)

ボムベイ 渡

銀行 參着

貳百貳拾壹ルーピー

右表中銀行ト肩書アルハ銀行爲換券ト云フ義ニテ銀行ニテ爲換  
 券ヲ賣ル相場ニテ商人ヨリ云ヘバ商人ガ銀行ヨリ爲換券ヲ買フ  
 所ノ相場ナリ横濱ノ人ガ外國ニ居ル人ニ金ヲ送ル時ニ爲換券ヲ  
 テ送ラント欲シ其金ヲ送ル地ノ銀行ニ宛タル爲換券ヲ銀行ヨ  
 リ買フアリ此ノ如キ時ニハ此銀行ト肩書アル相場ニテ洋銀ヲ

其送り先ノ外國貨幣ニ直シテ爲換券面ノ金額ヲ定メ又其送り先ノ外國貨幣ノ額ガ定マリ居ルモノナレバ其定マリ居ル外國貨幣ヲ此相場ニテ算當シテ洋銀ヲ其代金ニ拂フナリ手短カニ云へバ銀行ト肩書アル相場ハ皆外國へ金ヲ送ル爲メニ銀行ヨリ爲換券ヲ買フ所ノ相場ニテ銀行ニテハ爲換券ヲ賣ル所ノ相場ト記憶シテ可ナリ(爲換券賣買ノコトハ前章ニ述ヘタルヲ以テ讀者ハ能々記シ居ラレ、コト信ズ此賣買ノコトヲ序ナガラ手短カニ云へバ我ヨリ金ヲ送ル時ニハ爲換券ヲ買ヒ我ニ金ヲ受取ル時ニハ爲換券ヲ賣ルナリ)

此爲換相場(銀行ガ爲換券ヲ賣ル直商)ハ輸入商品ノ直段ニ變動ヲ起サシムル所ノ相場ニテ我國ノ輸入商ト我國へ商品ヲ送ル外國ニ在ル商人ノ最モ注意スベキ爲換相場ナリ外國ヨリ我國へ輸入スル商品ノ代金ニ對スル爲換券ヲ仕拂フ時ヤ又我國ヨリ外國エ輸入品ノ賣上代金ヲ送ル時此爲換相場ヲ以テ外國通貨ニ

對シテ要スル所ノ我國通用洋銀ノ金額ヲ算當スル故此爲換相場ガ上レバ(爲換相場ノ上ルト云フハ外國貨幣ノ高ガ洋銀ニ對シテ増加スルヲ云則洋銀ノ爲換價格ガ外國貨幣ニ對シテ上ルヲ云フナリ爲換相場ノ下ルトハ外國貨幣ノ高ガ洋銀ニ對シテ減少シタルヲ云フ則チ洋銀ノ爲換價格ガ外國貨幣ニ對シテ下リタルヲ云)輸入品ニ對スル外國へ向ケテ支拂フ可キ我國通用洋銀ノ金額ハ爲換相場ガ下ナリシ時ヨリ少ナキニヨリ我國通用ノ洋銀ニテ賣買スル輸入商品ノ直段安ク爲リ此爲換相場ガ下レバ外國へ向ケテ支拂フ可キ我國通用ノ洋銀ノ金額ハ爲換相場ガ上ナリシ時ヨリ多キニヨリ我國通用ノ洋銀ニテ賣買スル輸入商品ノ直段高ク爲ルナリ例へバ

諸入費込ニテ一噸英貨七十三志六片ノ英國産銑鐵ハ爲換相場ガ三志四片ノ時ハ我國通用ノ洋銀二拾二弗〇五仙ニ當レバ此二拾二弗〇五仙ガ我國へ輸入スル英國産銑鐵一噸ノ原

價英貨七拾三志六片ニ對シテ要スル日本通用洋銀ノ金額ナリ然ルニ若シ此爲換相場ガ三志九片ニ上リシ時ハ此銑鐵一噸ノ英貨七拾三志六片ハ我國通用洋銀ノ拾九弗六十仙トナルヲ以テ爲換相場ガ五片上リシ爲メ我國通用ノ洋銀ヲ以テ算スル原價ハ貳弗四拾五仙安クナル而シテ又此爲換相場ガ三志ニ下リシ時ハ英貨ノ七拾三志六片ハ我國通用洋銀ノ貳拾四弗五拾仙ニ當ルヲ以テ爲換相場ガ三志四片ノ時ニ比ブレバ四片下ガリシ爲メ我國通用ノ洋銀ヲ以テ算スル原價ハ貳弗四拾五仙高クナル等ノ如シ其他推シテ知ルベシ

若シ此説明ニシテ初學ノ人尙ホ其理合ヲ知ルニ苦マハ宜シク全篇ヲ通讀シ了ルノ時ヲ俟ツベシ外國爲換相場ノ上下ガ生系相場ニ變動ヲ與フル有様ヲ説キシ章ヲ熟讀シテ其反對ノ結果

ヲ考フレバ其理ヲ合點スルコトヲ得ベシ

「クレヂット」ドキユーメンタレ」「プライベート」等ノ肩書アル相場ハ商人ガ爲換券ヲ賣ル所ノ相場ニテ我國ニ居ル商人ガ外國ニ居ル人ヨリ金ヲ取ル爲メニ振り出ス所ノ爲換券ヲ銀行ガ買フ所ノ相場ナリ

此爲換相場（爲換券ヲ商人ノ賣ル直、商人ノ爲換券ヲ銀行ガ買フ直段）ハ輸出商品ノ相場ニ上下ヲ起サシムル相場ニテ我國ノ輸出商ト外國ニ居テ我國ヨリ商品ヲ輸入スル外國商人ノ最モ注意スベキ爲換相場ナリ此爲換相場ガ上レバ我國ノ輸出商品ノ相場下ガリ此爲換相場下レバ我國ノ輸出商品ノ相場上ルナリ此理合ハ外國爲換相場ノ上下カ生系相場ニ變動ヲ與フルコトヲ説ク章ニ於テ詳説スヘシ

「クレヂット」ドキユーメンタレ」及「プライベート」等ノ語ハ如何ナ

ル譯語ヲ付シテ可ナルヤ我國ニ未タ適當ノ譯語ナキヲ以テ敢テ  
杜撰ノ譯ヲ付セス其區別ハ左ノ如シ

一「クレヂット」トハ信用トデモ譯スベキカ西洋ノ商人ハ外國ト  
爲換取引ヲ爲ス時ニ當リ其引合先エ信用保証狀即チ原語ニ  
テ *Letter of Credit* ト云フ書付ヲ送ルコアリ此書付ノ要領ハ「貴殿  
ノ何月何日ヨリ何月何日迄ニ拙者ニ宛テ振り出サレタル爲  
換券ハ拙者必ズ受拂申ス可シ云々」ト保證スルニアリ（繁雜ヲ  
選ケテ）  
信用保証狀ノコヲ委シク説カス爰「クレヂット」爲換相場トハ則  
ニ述ベシハ其一端ヲ述ベレノミ  
チ商人ガ此信用保証狀ニ對シテ振り出シタル爲換券ヲ銀行  
ガ買フ所ノ相場ナリ

一「ドキユーメンタレ」トハ我國ノ所謂荷爲換ト同様ノモノニ  
テ積送リノ荷物ニ對シテ振出シタル爲換券ヲ銀行ガ買フ所

ノ相場ナリ此「ドキユーメンタレ」ト「クレヂット」トハ大ナル  
相違アリテ「クレヂット」即信用保証狀ニ對シテ發シタル爲換  
券ハ其振り出シタル爲換金額ハ假令積出シ荷ニ對シテ振出  
シタルニモセヨ其爲換券受拂人ガ仕拂承諾ノ署名ヲ爲セバ  
其爲換金ヲ拂ヒ込マザルモ其荷物ヲ直ニ受取り得ルモノニ  
テ其爲換券所有人ハ單ニ信用保証狀ニ對シテ此爲換金額ヲ  
請求スルナリ「ドキユーメンタレ」ニ於テハ其爲換券面ノ金  
額ヲ受拂人ガ仕拂ハザル以上ハ其爲換券ニ對スル荷物ヲ受  
取り得ザルモノニテ單ニ其積出シ荷物ニ關スル証書類ニ對  
シテ其爲換金額ヲ請求スルモノナリ

一「プライベート」トハ一個人ト云フ意味ニテ商人ヨリ振り出ス  
爲換券ト云フ義ナリ此ハ單ニ「バンク」即チ銀行ト云フ字ノ反



對ヲ表スル語ニテ別ニ深キ意味アルニアラス此「プライベ  
ト」ノ内ニハ前記ノ「クレヂット」及「ドキュメント」モ含ミ  
居ルナリ

扱何故ニ我國ノ外國爲換相場表ニ倫敦及巴里渡ノ二ヶ所ニノミ  
「クレヂット」及「ドキュメント」ノ區別アリテ紐育渡并ニ其他  
ノ相場ニ其區別ナク單ニ「プライベイト」トノミアルカト云フニ我  
國ハ倫敦及巴里ニハ爲換取引隨分アレド其他ノ所々へハ爲換取  
引至テ少ナク自然其等相場ノ區別ヲ立ツルニ必要ナキヲ以テナ  
リ是ヲ以テ相場表ニ其區別ヲ記サスシテ單ニ「プライベイト」トノ  
ミ記スルモノニテ此所々ノ爲換取引ニハ「クレヂット」及「ドキュ  
メント」ノ區別ナシト云フニアラザルナリ  
右ノ相場ハ前章爲換券ノ種類ノ章ニ述ベタル爲換券一覽後渡ノ

相場ナリ參着トハ爲換券ノ受拂地へ到着ノ上直ニ仕拂フベキ相  
場ニテ四ヶ月、六ヶ月、三十日、十日トアルハ爲換券ガ振り出シ地ヨ  
リ受拂地へ到着シテ受拂人カ仕拂承諾ノ署名ヲ爲シタル日ヨリ  
起算シテ四ヶ月、六ヶ月、三十日、十日目ニ爲換金ガ渡ル相場ナリ爲  
換券ノ日附ヨリ四ヶ月、六ヶ月、三十日、十日目ト云フニアラザルナ  
リ而シテ此相場ハ倫敦及巴里ハ洋銀一弗ニ對スル割合ニテ紐育  
桑港上海等ハ洋銀百弗ニ對スル割合ナリ

爲換券仕拂期限ニ四ヶ月渡六ヶ月渡三十日目及十日目渡等ノ  
期限アルハ商人間ノ金融都合ニヨリテ此等ノ期限ヲ定ムルモ  
ノニテ商人社會ニ必要ノモノナリ譬へバ米國ノ商人ガ日本ヨ  
リ品物ヲ買フニ金融ノ都合ニテ其代金ヲ直ニ拂ヒ能ハザルモ  
四ヶ月間位ニハ仕拂ヒ得ル見込アル時ナド四ヶ月渡ニテ其代

金ニ對スル爲換券ヲ振り出スヲニ右品物ノ賣主カ又其品物ノ買次キ商ニ申送クレバ其報知ニ從ヒテ四ヶ月渡ノ爲換券ヲ振り出スニヨリ其間ニ右品物ノ買主ハ金融ノ都合ヲ爲シ其期限ニハ右爲換券ヲ仕拂フヲ得ベキヲ以テ從テ商賣ヲ手廣ニ爲スヲ得ルナリ又品物ヲ賣ル商人ニ取リテモ便利ナルヲニテ買主ハ直ニ其代金ヲ仕拂ヒ得ザルモ銀行カ又ハ金融ノ都合ヨキ人ガ此爲換券ヲ買フニヨリ四ヶ月渡ノ爲換券ヲ振り出スニモセヨ賣主ハ直ニ其品物ノ代金ヲ受取り得ルニヨリ商品ヲ賣リ捌クニ捌キヨク從テ商賣ニ繁昌ヲ來スナリ我國ノ商業社會ニモ斯ノ如キ信用取引ノ一日モ早ク盛ンニ行ハレンヲヲ讀者ト共ニ祈ルナリ

一右外國爲換相場表ニヨレバ倫敦渡リノ銀行參着爲換券ノ賣直

ハ洋銀一弗ニ付英貨三志三片四分ノ三ナルヲ以テ橫濱ノ人ガ洋銀百弗ヲ倫敦へ送ルニハ英貨ノ拾六磅拾一志三片ヲ送ルト爲リ又英貨拾六磅拾一志三片ヲ倫敦へ送ル爲メニ參着爲換券ヲ銀行ヨリ買フニハ洋銀百弗ヲ要スルナリ

又倫敦信用四ヶ月渡爲換券ノ直段(即商人ノ賣直 銀行ノ買直)ハ三志四片八分ノ三ナルヲ以テ橫濱ノ商人ガ英貨百磅ノ爲換券ヲ賣レバ其代金トシテ洋銀五百九拾四弗四拾四錢ヲ受取り得ベシ

一巴里渡モ倫敦ト同様ノコニテ銀行ノ參着爲換券ノ賣直ハ洋銀壹弗ニ付キ四法拾八山ナレバ洋銀百弗ハ佛國貨幣ノ四百拾八法ニ當リ佛貨ノ四百拾八法ハ洋銀百弗ニ相當スルナリ其他推シテ知ルベシ

一紐育及桑港渡ノ相場ハ洋銀百弗ニ對スル相場ニテ紐育及桑港

參着八拾半トアルハ此ノ日洋銀百弗ハ紐育及桑港金貨八拾弗五拾仙ニ當ルナリ

一上海渡リモ矢張り洋銀百弗ニ對スル相場ニテ七拾二半トアルハ洋銀百弗ハ彼ノ地ノ通貨七拾二兩半ニ當ルナリ

一香港參着千分ノ五(半ポル)割引トハ横濱通用ノ洋銀ニ對シテ香港通用ノ洋銀ハ千分ノ五ノ割引ト云フ義ナリ横濱通用ノ洋銀九拾九弗五拾仙ヲ以テ香港通用ノ洋銀百弗ノ爲換券ヲ買ヒ得ル割合ナリ

右相場表ニヨレバ倫敦信用四ヶ月渡ハ三志四片八分ノ三、六ヶ月渡ハ三志四片八分ノ五、ナルヲ以テ四ヶ月渡ト六ヶ月渡トハ洋銀一弗ニ付八分ノ二片ノ差アリテ四ヶ月渡ノ相場ヲ六ヶ月渡ノ相場ニ比較スレバ六ヶ月渡ノ方ハ倫敦ニ在ル爲換金額仕拂人ヲシ

テ洋銀壹弗ニ付英貨八分ノ貳片餘分ニ仕拂ハシム倫敦ノ人ガ横濱ノ人ニ百弗ノ借アリテ横濱ノ人カ四ヶ月渡ニ仕拂フ處ノ爲換券ヲ振出シタル時ハ其時ノ相場三志四片八分ノ三ナレバ倫敦ノ人ハ右百弗ニ對シテ英貨拾六磅拾六志五片半ヲ仕拂フモノナレド之ヲ六ヶ月渡ノ爲換券ニテ横濱ヨリ取組マレタル時ハ六ヶ月渡三志四片八分ノ五ナレバ英貨拾六磅拾八志六片半ヲ仕拂ヒ前者ニ比較シテ英貨二志一片餘分ニ仕拂ハザル可カラズ此差ハ何故生ズルカト云ヘバ四ヶ月目ニ金ヲ受取ト六ヶ月目ニ金ヲ受取ルトハ爲換券ヲ買フタル人ニ取テハ二ヶ月ノ相違アルヲ以テ此二ヶ月間ノ利子ニ外ナラザルナリ

此八分ノ二片ノ相違ハ英貨拾六磅拾六志五片半ニ對シテ二志一片ノ利子ヲ二ヶ月間ニ生ゼシムルモノト爲ス時ハ此ノ日ノ爲換

相場ニ依レバ此利子ハ一ケ年百分ノ三七一ニ當ルベキナリ  
 巴里<sup>ド</sup>キユーメンタレイ<sup>イ</sup>四ケ月渡ハ四法二十四山半ニテ同六ケ  
 月渡ハ四法貳拾七山ナレハ其差即チ貳ケ月間ノ利子ハ貳山半ニ  
 シテ即年利百分ノ三五三ニ當ル  
 紐育渡ノ三十日目渡ハ八拾壹弗半四ケ月渡ハ八拾貳弗半ナレバ  
 此三ケ月間ノ差ハ一弗ニテ此レヲ一年ノ利子ニ算當スレバ年百  
 分ノ五ニ當ルヲ見ル

此相場ノ差ハ何時モ同シキ割合ナルニアラズ時々高下アルモノ  
 ニテ各割合ヲ對照スレバ時トシテハ各非常ニ權衡ヲ保タザルコ  
 アリ試ニ三十日目渡四ケ月渡六ケ月渡等ヲ各相場ニトツテ比較  
 通算スル時ハ其差ノ各均シカラザルヲ見ル多シ米國ノ如キ<sup>假令</sup>米國  
 トハ直接ノ爲換取引至テ稀ニ<sup>參着相場ト三十日目渡トノ差ガ壹</sup>  
 テ其爲換相場ハ名ノミニセヨ

弗ニシテ<sup>(賣買直段ノ別ハアレド)</sup>三十日目渡ト四ケ月渡トノ差モ亦一弗ノ如キ  
 巴里ノ相場ニ於テハ參着ト四ケ月渡トノ差ハ六山ニシテ<sup>(賣買直段ノ別)</sup>  
 ハ<sup>レ</sup>四ケ月ト六ケ月ノ差ハ二山半ナルガ如キ是ナリ此等ノ差ハ  
 要スルニ一ニ金融ノ景況如何ニ基スルモノナレバ此間商人ガ其  
 景況ヲ通觀シ爲換券ヲ賣買スル時ニ於テハ非常ニ精密ノ算當ヲ  
 要スベキコナルベシ

第七章 外國爲換

外國爲換ハ爲換取引ヲ外國ニ居ル人ト爲スヨリ外國爲換ノ名ア  
 リテ其取引ノ理合ハ内國爲換ト毫モ相違スル所ナシ外國爲換ニ  
 用ユル所ノ爲換券ハ外國爲換券ト稱シ外國ニ居ル人ニ宛テ、爲  
 換券面記載ノ金額ヲ券面記載ノ受取人又ハ其受取人ガ指名スル  
 所ノ人ニ渡スコシト請求スル所ノ命令狀ナルコトハ粗ホ前章ニ述

ベタルガ如シテ其券面記載ノ金額ハ常ニ外國貨幣(即チ仕拂ノ人ガ使用スル處)ヲ以テ記ス故ニ爲換券仕拂人ノ外國爲換券ニ對シテ仕拂フベキ外國貨幣ノ金額ハ爲換券面上常ニ定マリ居ル者ナレドモ此外國爲換券ヲ買フガ爲メニ仕拂フベキ日本貨幣(又ハ爲換券振出ノ人ノ居ル地ノ貨幣)ノ金額ハ時々變動シテ定メ得ベカラザルモノナリ一例ヲ舉グレバ

横濱ノ目賀田ハ倫敦ノ平井保五郎ノ注文ニテ佛國郵船「タナイス」號ヲ以テ倫敦ヘ生糸百俵此代價英貨壹萬貳千五百磅送リタル時横濱ニ居ル專商富作ガ倫敦ヘ送金ノ都合ニテ此英貨壹萬貳千五百磅ノ倫敦渡爲換券ヲ此日ノ外國爲換相場三志四片ノ割ニテ買ハンコヲ申入レタレバ目賀田ハ之ヲ賣ルコトヲ承諾シ

爲換券

一英貨壹萬貳千五百磅也

此第一爲換券第二第三仕拂未濟ナレバ御一覽ノ上直ニ前記ノ金額英貨壹萬貳千五百磅專商富作殿又ハ其差圖ニ從ヒ御拂渡被下度此金額ハ「タナイス」號搭載ノKM<sup>1/100</sup>生糸百俵ニ對スル勘定金ニ付貴殿ノ御勘定ヘ御記入被下度候也

年月日

目賀田庫次郎

平井保五郎殿

ト爲換券ヲ認メ專商富作ニ渡ス專商富作ハ此爲換券面記載ノ外國貨幣壹萬貳千五百磅ヲ買フガ爲メニ仕拂フベキ代金ハ此日ノ

外國爲換相場ガ三志四片ノ割合ノ時ナレバ洋銀七萬五千弗ヲ目  
 賀田ニ仕拂ヒテ此爲換券ヲ買フナリ然レモ若シ此ノ爲換券ヲ買  
 フ日ノ相場ガ三志三片ナレバ專商富作ハ此英貨壹萬貳千五百磅  
 ノ爲換券ヲ買フガ爲メニ洋銀七萬六千九百二拾三弗〇八仙即三  
 志四片ノ相場ニ比スレバ洋銀壹千九百二拾三弗〇八仙ヲ餘分ニ  
 仕拂ハザル可カラズ又三志五片ノ相場ナレバ此英貨壹萬二千五  
 百磅ノ爲換券ヲ買フガ爲メニ專商富作ハ洋銀七萬三千百七十弗  
 七拾三仙即チ三志四片ノ相場ニ比スレバ洋銀壹千八百二拾九弗  
 二拾七仙少ナク仕拂フテ此英貨壹萬二千五百磅ノ爲換券ヲ買ヒ  
 得ベシ

斯ノ如ク爲換券面記載ノ金額ハ英貨壹萬二千五百磅ナルモ其外  
 國爲換券ヲ買フガ爲メニ仕拂フベキ日本貨幣即振出人居住地ノ

貨幣金額ハ外國貨幣ニ對スル爲換相場ノ時々同一ナラザルヲ以  
 テ常ニ均シカラザルヲ見ルベシ是ヲ以テ外國爲換券面ノ外國貨  
 幣金額ハ常ニ定マリ居ルモ其賣買ヨリ生ズル振出人居住地ノ貨  
 幣金額ハ常ニ不定ノモノナリ

爲換相場上ヨリ甲國ノ貨幣ト乙國ノ貨幣トヲ比較シテ云ヘバー  
 ハ定マリ居リテ一ハ定マリ居ラザルナリ定マリ居ル貨幣ノ方ヲ  
 商業社會ノ語ニテ不定ノ直段ヲ受取ルト云ヒ而シテ他ノ一方ヲ  
 不定ノ直段ヲ差出スト云フ故ニ二ヶ國間ノ爲換ガ上レハ不定ノ  
 直段ヲ受取ル方ニ利アルトナリ下レバ不定ノ直段ヲ差出ス方  
 ニ利アルトナルナリ（上ル下ルト云フ）  
（解第六章ニ出ツ）

爲換ガ利不利ト云フハ外國へ支拂フ爲メニ要スル所ノ自國ノ貨  
 幣ノ多少ヲ謂フモノニテ倫敦ハ巴里ヨリ英貨一磅ニ對シ不定ノ

法山<sup>フランス</sup>ノ金額ヲ受取ルモノ故爲換ノ公差ヲ一磅ニ付二拾五法三拾四山トセバ爲換ガ二拾六法六拾二山<sup>フランス</sup>ニ上リシ時ハ倫敦ヘ百分ノ五ノ利トナリ二拾四法七山ニ下リシ時ハ倫敦ヘ百分ノ五ノ不利トナルナリ是レト同シク我日本國ハ倫敦ヨリ不定ノ志片<sup>シボウ</sup>ヲ我壹弗ニ對シテ受取ルモノ故爲換相場ガ三志四片ノ時ト三志三片ノ時トハ三志四片ノ時ガ三志三片ノ時ヨリ我國ニ利アルモノナリ爲換相場ガ三志四片ノ時ハ我洋銀六百弗ヲ拂エバ英貨百磅ヲ拂フトトナレド爲換相場ガ三志三片ノ時ハ洋銀六百十五弗三十九仙拂ハザレバ英貨百磅拂フトトナラザルナリ故ニ爲換相場ガ上レバ我國ニ利アリテ下レバ不利トナルヲ見ルベレ

互ノ取引上ヨリ生ズル貸借金ヲ遣リ取りスルニ正金遞送ノ手數ヲ用ヒズシテ其貸借ヲ相互ニ受授スル工合ハ外國爲換モ內國爲換モ同一ノ理合ナレモ外國爲換ハ異名異價ノ貨幣ヲ使用スル人

々ノ間ニ於テ行フ所ノ取引故ニ爲換券賣買ノ直段ハ外國爲換相場ノ高下ニ左右サレテ時々非常ノ變動ヲ蒙ムリ其趣內國爲換取引ニ比ブレバ大ニ注意ヲ要スベキナルナリ若シ相互ニ取引スル外國國々ノ貨幣ガ始終同一ノ割合ヲ保チ居リテ洋銀一弗ニ對シ英貨ハ四志佛貨ハ五法ト云フガ如ク其割合ガ常ニ一定シ居レバ爲換券ノ賣買上左シタル面倒モナケレモ此割合ハ日々變動スルヲ以テ外國爲換ハ其取引ヲ爲ス商人ニ時トシテハ非常ノ損益ヲ起サシムルコトアルナリ外國爲換取引モ正金受授ノ勞ヲ須ヒスハ內國爲換ト同一ナルヲ以テ此上ノ説明ヲ爲サズ讀者內國爲換ノ章ヲ參考セヨ

爰迄述べ來リタル事情ヲ讀者ガ熟慮セバ爲換券ナルモノハ恰モ商品ノ如ク賣買スル有様アルヲ發見セララル、トナルベシ

歐米諸國商業繁盛ノ地ニハ爲換券仲買人英語 Bill Brokerナル者

アリテ商家ニ日々出入シテ爲換取引ノ景況ト外國爲換相場ノ上  
 下トヲ報知シテ爲換券賣買ノ媒介ヲ爲ス此爲換券仲買人ナルモ  
 ノハ商家へ時々出入シテ爲換券ノ賣人タルヤ買人タルヤヲ聞キ  
 正シ爲換取引上ノ景況ヲ視察シテ其日ノ爲換券賣買直段ヲ商家  
 ニ申込ミ時トシテハ自ラ爲換券ヲ賣買スルヲ爲スナリ  
 故ニ爲換券仲買人ハ常ニ自分ガ居ル地ト他ノ國々トノ爲換景況  
 ニ注意スルノミナラズ又他ノ國々ト其又他ノ國々間トノ爲換相  
 場ニモ非常ニ注意シ爲換券ヲ一方ニ於テ買ヒ一方ニ於テ賣リ自  
 家ノ利益ヲ計畫ス爲換券仲買人ガ斯クノ如ク所々ニ於テ爲換券ヲ  
 賣買スルガ爲メ爲換券ノ供給多キ國ニ於テ其賣買直段ニ非常ノ  
 下落ヲ起ストト其需用多キ國ニ於テ其直段ニ非常ノ騰貴ヲ起ス  
 ト等ヲ防ギ商業繁盛ノ土地ニハ爲換券仲買人ハ必要ノ位置ヲ占

ムル商人ナリ

我開港場ニモ此仲買人アリ然レモ我國ハ未ダ外國ト爲換取引非  
 常ニ盛ナラザルヲ以テ手廣ニ其取引ヲ爲ス仲買人アラズ從テ我  
 國開港場ノ爲換券ハ皆外國へ取引スル銀行者ノ賣買スル所トナ  
 リ居ルナリ我開港場ノ爲換券仲買人ハ自家損益負擔ノ賣買等ハ  
 爲サズシテ商家及ビ銀行者ノ仲間ニ立テ爲換券賣買ノ媒介ヲ爲  
 スノミナルガ如シ

海外諸國ニ於テ爲換券賣買ノ盛ニ行ハル、地ハ日耳曼ノ「ハムボ  
 ーイ」和蘭陀ノ「アムステルダム」墺太利亞ノ「維府佛國」巴里北米合  
 衆國ノ「紐育府」等ナリ然レモ以上列記ノ都府ヨリモ尙一層爲換券  
 賣買ノ盛ナル都府ハ英國ノ「倫敦府」ナリ

我橫濱

(其他諸開港場)

ニ於テ外國爲換券ノ賣買取引アルハ外國へ飛脚船



ノ出帆スル際ニテ此際ニハ爲換券仲買人ガ諸商家へ出入シテ其賣人タルヤ買人タルヤ等ヲ聞合ハセ銀行者ト賣買相場ヲ打合セ外國爲換相場ヲ印刷シテ諸商家へ配布ス信用アル商家ハ此相場ヨリ半ポルセント(五分)乃至二ポルセント(百分)程ハ利アル相場ニテ通常爲換券ヲ賣買シ得ルナリ(信用アル商家ガ爲換相場表ノ割合ヨリ利アル割合ニテ通常賣買得ルヲハ何地モ同シ)

外國爲換ノ取引ヲ爲ス商人ハ負債ヲ仕拂フノ時ニ當テ其負債アルノ地へ向ケテ振出シタル爲換券ヲ買ヒ入レテ直接ニ其地へ負債金ヲ仕拂フヲ以テ常ニ利アルモノト爲サズルナリ横濱ノ商人ガ佛國へ負債金ヲ仕拂ハントスル時ニ於テハ横濱ト巴里間トノ直接爲換ノ割合ヲ視察シ其負債金高ト同額ノ巴里渡ノ爲換券ヲ買フ爲メニハ横濱ニ於テ横濱通貨ノ洋銀ヲ何程仕拂フベキヤヲ

第一ニ算當シ又横濱倫敦間及ビ倫敦巴里間ノ爲換割合ヲモ熟視シテ倫敦渡ノ爲換券ヲ買ヒ其レヲ倫敦ニテ賣リ其賣リ上金ヲ以テ巴里渡ノ爲換券ヲ倫敦ニテ買ヒ更ニ其レヲ巴里ノ負債金ニ向クレバ直接ニ横濱ヨリ巴里へ仕拂フヨリ利ナルヤ又不利ナルヤ等モ亦算當セズンバアル可カラズ商人タルモノハ直接爲換ト間接爲換ノ成行ヲ視察シテ其利不利ヲ斷定シ其利ヲ空フスベカラズ之ヲ斷定爲換ト云ヒ英語ニテ之ヲ Arbitration of Exchange ト云フ

横濱ノ倫敦渡ノ爲換相場ガ(商人ノ買)壹弗ニ付三志四片ニシテ巴里及倫敦間ノ爲換相場ハ英貨壹磅ニ付佛貨二拾五法二拾七山ナルトキ横濱ヨリ直接ニ巴里へ仕拂フ方横濱へ利ナリヤ又不利ナリヤ又倫敦ヲ經テ巴里へ仕拂へバ利ナリヤ又不利ナリヤ如何ヲ視察センニハ先ツ倫敦ヲ經テ巴里へ仕拂へバ我洋銀壹弗ハ佛貨ノ

何法ヲ買ヒ得ルヤヲ算當スルヲ要ス若シ倫敦ヲ經テ巴里ヘ仕拂  
フ方ガ我洋銀壹弗ニ付直接ニ巴里ヘ仕拂フヨリ餘分ニ佛貨ヲ買  
ヒ得ルナラバ倫敦ヲ經テ巴里ヘ仕拂フ間接ノ爲換取引ニヨル方  
利アルベシ此際之ガ算當ヲ爲スニハ

英貨壹磅ガ佛貨二拾五法二拾七山ナレバ英貨三志四片ハ佛貨  
ノ何程ニ當ルカヲ算スレバ其利不利ハ直ニ斷定シ得ベシ

然ラバ

法

英貨ノ三志四片ハ佛貨ノ四法二拾壹山ニ

法

當ルヲ以テ橫濱ノ爲換相場ガ洋銀壹弗ニ

即チ

付三志四片ナレバ我洋銀壹弗ハ佛貨ノ四

磅

法二拾壹山ニ當ル

$$1 : 3/4 :: 25.27 : 4.21$$

故ニ若シ橫濱ヨリ倫敦ヲ經テ巴里ヘ負債金ヲ仕拂フニ此時ノ爲  
換相場ハ橫濱ノ一弗ヲ以テ佛貨ノ四法二拾一山ヲ償還シ得ル割  
合ナルニヨリ橫濱巴里間ノ爲換相場ガ四法二拾一山ノ割合ナレ  
バ橫濱商人ハ巴里渡ノ爲換券ヲ買フテ直接ニ巴里ヘ負債金ヲ仕  
拂フモ倫敦ヲ經テ巴里ヘ仕拂フモ橫濱商人ニ取テハ少シモ損益  
スル所ナキナリ然レモ若シ此時橫濱巴里間ノ爲換相場ガ四法二  
拾壹山ヨリ上ナレバ橫濱商人ガ巴里ヘ直接ノ仕拂ヲ爲スガ利ニ  
テ又爲換相場ガ四法二拾壹山ヨリ下ナレバ倫敦ヲ經テ巴里ヘ仕  
拂フ方ガ橫濱商人ニ利アルベシ是レ商人ノ日常最モ注意スベキ  
コナリ

以上ハ爲換券ヲ買フ時ノ場合ヲ述べタルモノナレモ外國爲換ノ  
取引ヲ爲ス商人ハ爲換券ヲ振出ス時モ之レト同様ノ視察算當ヲ

爲シ其爲換券ヲ賣ルヨリ生ズル損益モ亦深ク注意スベキハ勿論ナリ

第八章

外國爲換相場ノ上下ガ生糸相場ニ變動ヲ與フル事

外國爲換ノ章ニ説キタル事柄ヲ了解スレハ外國爲換相場ノ上下ガ生糸ノ輸出相場ニ變動ヲ與フル次第ヲ明ニ知り得ベキヲ以テ殊更ニ爰ニ此事ヲ説クハ無用ノ辨タルヲ免レ難ケレヒ我生糸商ノ過半ハ外國爲換取引ノ事情ニ暗ク前章ヲ通讀シテ外國爲換相場ノ上下ガ我生糸相場ニ變動ヲ與フルノ理合ヲ合點シ能ハザル者アラシモ知ルベカラズ故ニ重複ヲ厭ハズ外國爲換相場ノ上下ガ生糸相場ニ高下ヲ起サシムル事情ヲ左ニ述ブ可シ  
海外諸國ノ生糸商及織物製造家ガ我國へ生糸買入ノ注文ヲ爲ス

時其買入ノ生糸ニ對スル代金ハ注文主ノ居ル地ノ貨幣ヲ以テ仕拂フモノ故我國ノ外國爲換相場ガ上リタル時ハ海外ノ注文主ハ我國へ生糸代金ヲ支拂フニ自國ノ貨幣ヲ其上リタル割合丈ハ餘分ニ仕拂ハザル可カラザルヲ以テ我國ノ外國爲換相場ガ上リタル時ハ外國ノ注文主ニ不利ト爲リ我國ノ外國爲換相場ガ下リタル時ハ海外ノ注文ハ我國へ生糸代ヲ支拂フニ自國ノ貨幣ヲ其下リタル割合丈ケ少ナク支拂フテ我國へノ生糸代金ヲ支拂ヒ得ルヲ以テ我國ノ外國爲換相場ガ下リタル時ハ海外ノ注文主ニ利ト爲ルナリ既ニ外國爲換ノ章ニ於テ述ベシ爲換ノ利不利ト云フハ是ナリ

横濱ノ生糸買次ギ商ガ海外諸國ノ注文ヲ受ケテ生糸ヲ買ヒ送りタル時其代金ハ注文主へ向ケテ振出シタル爲換券ヲ賣リテ受取

ルガ一般ノ取引法ニテ佛國ノ一商人ガ横濱へ生糸壹萬斤ノ注文ヲ爲シ横濱ノ商人ガ其注文ニ應シテ代價洋銀七萬弗ノ生糸ヲ佛國へ送りタル時横濱ノ商人ハ此洋銀七萬弗ヲ生糸積出シ日ノ外國爲換相場ニテ佛國ノ貨幣ニ直シ其注文主へ向ケテ其代金ニ對スル爲換券ヲ振り出スニヨリ此積出シ日ノ佛國渡ノ爲換相場ガ四法貳拾四山ナレバ此七萬弗ハ佛貨貳拾九萬六千八百法ト爲リ此ノ貳拾九萬六千八百法ノ佛國渡ノ爲換券ヲ銀行カ或ハ又買ハント望ム商人ニ賣リテ此横濱商人ガ右生糸ノ代洋七萬弗ヲ受取リ又佛國ノ商人ハ右貳拾九萬六千八百法ノ爲換券ガ佛國へ到着セバ其爲換券面ノ貳拾九萬六千八百法ヲ仕拂フテ其注文ノ生糸壹萬斤ノ代金ヲ拂フナリ然レモ若シ其生糸積出シ日ノ横濱ノ爲換相場ガ四法貳拾四山ノ時ハ横濱へ仕拂フベキ七萬弗ガ貳拾九萬

四千法ト爲ルヲ以テ佛國ノ商人ハ四法貳拾四山ノ爲換相場ノ時ニ比ブレバ貳千八百法ノ減額ヲ仕拂フテ同シ注文品ノ生糸壹萬斤ノ代金ヲ支拂ヒ得ベシ是以佛國商人ハ横濱ノ外國爲換相場ガ四山下ガリシ爲メニ我國ノ生糸壹萬斤ヲ貳千八百法安ク買ヒ得ル譯ト爲ルナリ之ヲ英國商人トスルモ同シ理ニテ其日ノ英國渡ノ横濱爲換相場ガ三志四片ナレバ英國商人ハ右七萬弗ニ對シ英貨壹萬壹千六百六十六磅拾三志四片ヲ仕拂フ割ナレド若シ三志二片ノ時ハ英貨壹萬千〇八拾三磅六志八片ニテ其代洋七萬弗ヲ拂ヒ得ベシ故ニ爲換相場貳片下ナル爲メ英國商人ハ五百八拾三磅六志八片丈ケノ減額ヲ拂フテ七萬弗拂フ譯ト爲ル若シ三志六片ナレバ洋銀七萬弗ハ英貨壹萬貳千貳百五拾磅ニ當ル故三志四片ノ爲換相場ニ比ブレバ英貨五百八拾三磅六志八片餘分ニ仕拂

ハザレバ七萬弗拂フト爲ラザルナリ  
 右ノ如ク海外生糸ノ買主ハ其代金ヲ自國ノ貨幣ニテ仕拂ヒ我國  
 ノ外國爲換相場ノ上下ガ時々自國貨幣拂出シノ額ニ多少ヲ生ゼ  
 シムルヲ以テ商品買入地ノ外國爲換相場ノ上下ハ大ニ自家仕入  
 ノ商品代價ニ影響アルナリ前條ノ七萬弗ガ四法二拾四山ニテ佛  
 貨貳拾九萬六千八百法ナレバ四法貳拾山ニ爲換相場ガ下リシ時  
 ハ假令七萬〇六百六拾六弗六拾七仙ヲ橫濱ヘ拂フモ佛國貨幣拂  
 出シノ金額ハ同シク佛貨貳拾九萬六千八百法ナリ又英國ノ壹萬  
 壹千六百六拾六磅拾三志四片ガ三志四片ノ時七萬弗ナレバ三志  
 貳片ニ下リシ時ハ橫濱ノ生糸代ガ洋七萬三千六百八拾四弗貳拾  
 壹仙ニテ即チ英貨ノ壹千六百六拾六磅拾三志四片ニ當ル故三志  
 二片ニ下リシ時ハ生糸ヲ參千六百八拾四弗貳拾壹仙丈ケ高ク橫

濱ニテ買フモ英國商人ノ懷中ハ三志四片ノ時ノ洋銀七萬弗ト少  
 シモ相違ナキナリ然レモ若シ橫濱ノ爲換相場ガ三志六片ニ上リ  
 シ時ハ七萬弗ガ英貨壹萬貳千貳百五拾磅ニ相當スルヲ以テ爲換  
 相場ガ貳片上リシ爲メニ洋銀七萬弗ニテ買ヒシ生糸ハ六萬六千  
 六百六拾六弗六拾七仙ヨリ高クハ買ヒ難キ割合ナリ之ヲ生糸百  
 斤ノ相場ニ對シテ云ヘバ  
 佛國ハ

橫濱ノ爲換相場ガ四法貳拾四山ナレバ生糸百斤ニ付洋銀七  
 百弗ノ生糸ヲ佛貨貳千九百六拾八法ニテ買ヒ得ルモ若シ四  
 法貳拾山ニ下ガレバ七百弗ノ生糸ヲ貳千九百四拾法ニテ買  
 ヒ得ル割合ナルヲ以テ橫濱ノ七百弗ノ生糸ヲ七百六弗六拾  
 七仙ニテ買フモ些モ佛國商人ノ勘定ニ差響タリナシ然レモ

若シ爲換相場ガ四法貳拾八仙ニ上リシ時ハ七百弗ノ生系ヲ  
 佛貨ノ貳千九百九拾六法ヲ以テ買フト爲ル故四法貳拾四  
 山ノ爲換相場ニ比ブレバ百斤ニ付貳拾八法高ク買フ譯トナ  
 ルナリ然ラバ四法貳拾四山ノ時七百弗ニテ買ヒシ系ハ六百  
 九拾三弗四拾五仙ナラデハ買ヒ入レ難キ割合ナルベシ

英國ハ

横濱ノ爲換相場ガ三志四片ノ時百斤洋銀七百弗ノ生系ヲ英  
 貨百拾六磅拾三志四片ニテ買ヒ得シモ若シ爲換相場ガ三志  
 二片ニ下リシ時ハ右七百弗ノ生系ヲ百拾磅拾六志八片ニテ  
 買フト爲ル故ニ七百三拾六弗八拾四仙ヲ右生系ニ對シテ  
 拂フモ少シモ英貨ハ餘分ニ拂フトナラザルナリ然レモ若  
 シ爲換相場ガ三志六片ニ上リシ時ハ三志四片ノ時ノ七百弗

ノ生系ハ六百六拾六弗六拾七仙ナラデハ買ヒ得ザル割合ナ  
 ルベシ是レ三志六片ノ爲換相場ノ時ノ洋銀六百六拾六弗六  
 拾七仙ガ三志四片ノ爲換相場ノ時ノ洋銀七百弗ト同額ノ英  
 貨百拾六磅三志四片ニ當レバナリ

米國商人ニ取テモ亦同一理

ニテ横濱ノ爲換相場ガ八拾貳弗ノ時横濱ノ生系代金七百弗  
 ハ米金五百七拾四弗ニ當レバ若シ爲換相場ガ八拾弗ニ下リ  
 シ時ハ洋銀七百弗ガ米金五百六拾弗ニ相當スルヲ以テ米金  
 拾四弗丈ケハ高ク買フテモ米國人ニ取テハ右米金拾四弗丈  
 ケ生系ヲ高ク買フトニナラズシテ爲換相場ガ八拾貳弗ノ時  
 ニ洋銀七百弗ニテ買ヒ得ルモノナレバ八拾弗ニ下リシ時ハ  
 洋銀七百拾七弗五拾仙ニテ買フモ米國商人ノ拂ヒ出ス米金

ノ金額ニハ少シモ差響クナシ然レモ若シ爲換相場ガ八拾四弗ニ上リシ時ハ洋銀七百弗ノ生糸ハ米金五百八拾八弗ニ當ルヲ以テ洋銀六百八拾三弗三仙ヨリ高クハ買ヒ得ザルナリ是レ八拾四弗ノ爲換相場ノ時ノ洋銀六百八拾三弗三拾三仙ハ米金ノ五百七拾四弗（八拾二弗ノ爲換相場ノ時ノ洋銀七百弗ノ生糸代ノ米金）ニ相當スベキヲ以テナリ

右ノ如ク外國爲換相場ノ上下ガ海外ノ生糸商及織物製造家ガ我國ニテ買入ル、所ノ生糸ノ代金ニ對シテ拂ヒ出スベキ自國貨幣ノ金額ニ多少ヲ起シムルヲ以テ我國ノ外國爲換相場ガ上リシ時ハ我國ノ生糸相場ガ下リ爲換相場ガ下リシ時ハ生糸相場ガ上ルハ自然ノ道理ニテ敢テ怪ムニ足ラザルナリ其有様恰モ先年我國ノ銀貨相場ニ高低アリシ時ト其理異ナラズ先年我國ノ生糸商

ハ銀貨相場ニ算盤ヲ取り銀貨相場ガ上リシ時ハ其上リシ丈ケノ割合ニ生糸ヲ安ク賣リ下リシ時ハ其下リシ丈ケノ割合ニ生糸ヲ高ク賣リタリ銀貨ガ壹圓參拾錢ノ時五百弗ノ生糸ナラ壹圓五拾錢ニ銀貨ガ上レバ地方ノ生糸商ハ四百三拾三弗三拾三仙ニテ生糸ヲ賣リテモ銀貨壹圓三拾錢ノ時ニ五百弗ニテ賣リタル生糸ノ代金ト同額ノ紙幣ヲ得ルト同ジク外國爲換相場ガ上レハ海外ノ注文主ハ其上リシ割合丈ケ餘分ニ自國ノ貨幣ヲ拂ハザルヲ得ザル譯故其上リシ割合丈ケ生糸相場ガ安クナケレバ買ヘヌ道理ニテ又下レバ其下リシ割合丈ケ高ク買得ル道理ナリ

外國爲換ノ章ニ二ヶ國間ノ爲換相場ガ下レバ不定ノ直段ヲ差出ス方ニ利アリト云シハ此道理ヲ云フナリ海外諸國ハ我國ノ生糸買入レノ代金ニ對シ英ハ不定ノ磅ポンド志片佛ハ不定ノ法山米フランケンハ不定

ノ弗仙ヲ日本國へ差出スモノ故爲換相場ガ下レバ右三國ハ其下  
 リシ丈ケ自國ノ貨幣ヲ少ナク差出シテ生系ヲ買ヒ得ルヲ以テ利  
 ト爲リ又上レバ其上リシ丈ケ餘分ニ自國ノ貨幣ヲ差出サヅルヲ  
 得ザルヲ以テ不利ト爲ルナリ

外國爲換相場ガ下レバ輸出商品ノ相場ガ高クナルハ社會ニ於ル  
 自然ノ現象ニシテ他ノ商品ト雖モ皆然リ敢テ生系相場而已ニ止マ  
 ラザルナリ外國爲換相場ノ輸出入品ニ及ボス結果ニ付テハ面白  
 キ論理アルモノニテ商人ノ必ス心得置ベキナレバ此小冊子ニ  
 就テ實際ノ取引工合ヲ了解セシ上ハ尙「ゲーシエン」氏ノ外國爲換  
 論又ハ「メクロツク」氏ノ爲換論等ノ如キ單ニ爲換ノ理論ヲ説明シ  
 タル所ノ書ヲモ閱讀シテ商人タルモノ、一日モ欠ク可カラザル  
 智識ヲ開發セラレンコトヲ希望ス此等ノ理論ヲ説論セシ書ハ英文

ナレド方今世間ノ學者ガ追々實學ニ心ヲ用ユル社會ニナリカ、  
 リタレバ其書類モ漸次ニ我國語ニ翻譯スルコト爲ルベシ其舉ヲ  
 埃ツモ蓋シ遅カラザルベシ

## 第九章

我生系商ノ最モ注意スベキ外國爲換相場ハ倫  
 敦渡ノ爲換相場ニアルト

我生系商ノ常ニ注意ス可キ爲換相場ハ商人ガ振り出ス所ノ爲換  
 券ヲ銀行ガ買フ所ノ相場ニ在ルトハ勿論ニテ此相場ノ中ニテモ  
 「クレヂット」即信用相場ノ四ヶ月六ヶ月渡ノ相場ニ最モ注目スベ  
 シ（第六章爲換相場ノ章ヲ参考セヨ）海外諸國ノ生系商ハ重ニ信用保証狀ヲ我國ニ  
 在ル生系買次商ニ渡シ置キ其買フ所ノ生系代金ニ對スル爲換券  
 ハ皆其信用取引ニ對シテ振出サシメ且其爲換券ノ渡期限ハ十中  
 ノ八九ハ四ヶ月六ヶ月渡ニ振り出スガ一般ノ習慣ナルニヨリ外

## 第九章

我生系商ノ最モ注意スベキ外國爲換相場ハ倫敦渡ノ爲換相場ニ  
 アル



國爲換相場ノ生糸相場ニ影響ヲ及ボス有様ヲ視察センニハ信用  
 四ヶ月及六ヶ月渡ノ相場ヲ標準トシテ算盤ヲトリ太過ナカルベ  
 シ  
 我國ノ生糸商中外國爲換相場ヲ談ズルノ人（勿論爲換取引ノ人ハ往々不案内ノ人）ハ往々  
 米國渡ノ何拾何弗ノ相場ニノミ心ヲ奪ハレ（其勘定ヲ爲シ易キニヨルカ）毫モ倫  
 敦渡巴里渡ノ爲換相場ニ懸念ナキモノ、如シ成ル程米國渡ノ爲  
 換相場モ他ノ相場ニ連レテ上下スルモノナレド爲換相場ノ章ニ  
 於テ粗ボ述ベシ如ク米國ト我國トノ間ニハ爲換取引至テ少ナク  
 「クレヂット」「ドキュメント」等ノ區別モ外國爲換相場表ニ記  
 セザル位ナルニ單ニ米國渡ノ爲換相場ノ上下ニノミ依頼シテ生  
 糸商ノ進退ヲ決セント爲スハ聊カ迂濶ト云ハザル可カラズ  
 米國ノ生糸商及ヒ織物製造家ハ日本ヨリ買フ所ノ生糸代金ニ對

スル爲換券ヲ倫敦ニテ仕拂フガ一般ノ習慣ニテ橫濱ノ生糸買次  
 ギ商ニ托スルニ其買フ所ノ生糸ノ代金ニ對スル爲換券ヲ直接ニ  
 米國へ振出サシムルヲ以テスルハ十中ノ一二ニ過ギザルナリ  
 是米國ハ我國ヨリ買フ所ノ商品我國へ賣ル所ノ商品ヨリ多ク從  
 テ日本へ償還スベキ金高受取ルベキ金高ヨリ超過スルニヨリ日  
 本ト米國間トノ直接爲換ハ其取引上常ニ米國ニ利ナラザル所ア  
 ルヲ以テナリ而シテ倫敦ト米國間トノ爲換取引ハ貸借常ニ能ク  
 相償フノ傾向アルニヨリ自然米國ハ自國ノ負債ヲ仕拂フニ英國  
 ヲ經テ日本へ仕拂フ方ガ自國へ利スル所アルヲ以テナリ倫敦ハ  
 世界爲換取引ノ中心市場ニシテ東洋諸國へ振り出ス爲換券並ニ  
 東洋諸國ヨリ歐洲諸國へ振り出シタル爲換券ノ賣買盛ナルニヨ  
 リ我國ト英國間トノ爲換取引上ニ好都合アルハ自然ノ狀態ニシ

テ米國商人ハ常ニ是等ノ状態ヲ觀察シテ外國爲換ノ章ニ述ベシ  
 斷定爲換(Arbitration of Exchange)ノ理合ヲ利用スルナリ故ニ我國ノ外  
 國爲換相場中倫敦渡ノ爲換相場ハ最重要ノ相場ニシテ巴里渡  
 或ハ米國渡等ノ爲換相場ハ常ニ倫敦渡ノ爲換相場ニ牽制ヲ蒙リ  
 居ルモノナレバ我國ノ生系商ガ最モ注意スベキハ倫敦渡ノ爲換  
 相場ナルベシ

倫敦渡ノ爲換相場ガ上リシ時ハ生系ノ需用供給上ノ關係ヨリ起  
 ルベキ生系相場ハ騰貴スル原因ナケレバ爲換相場ガ上リシ割合  
 丈ケハ生系相場ガ下落スベク又倫敦渡ノ爲換相場ガ下リシ時ハ  
 生系ノ需用供給上ノ關係ヨリ起ルベキ生系相場ノ下落スベキ原  
 因ナケレバ爲換相場ガ下リシ割合丈ケハ生系相場ガ騰貴スベキ  
 ハ勿論ノコナリ此間我生系商ハ生系商況ニ注意ヲナシツ、アル

傍ヲ終始爲換相場ノ上下ニ最モ周密ノ觀察ヲ用ユルコトヲ怠ル可  
 カラズ倫敦渡ノ爲換相場ガ下リシ時他ニ其然ラシムル所以ナク  
 シテ生系相場ガ依然其爲換相場下落ノ前ト同一ノ相場ヲ保ツニ  
 於テハ其爲換相場ノ下落セシ割合丈ケハ生系相場ヲ騰貴セシメ  
 テ差支ナキノミナラズ自然其割合丈ケハ早晚生系相場ニ騰貴ヲ  
 見ルベキナリ又倫敦渡ノ爲換相場ガ上リシ時他ニ生系相場ヲ維  
 持スル原因ナキニ於テハ其爲換相場上進ノ割合丈ケハ生系相場  
 ガ下落スルハ自然ノ勢ナリ其間生系商業ニ從事スル人々ハ非常  
 ノ注意ヲ要スベキ也然ト雖モ生系生産地ノ外國爲換相場ノ上下  
 ハ勢ヒ生系消費地ノ生系相場ニ變動ヲ波及スルモノナルヲ以テ  
 外國爲換相場ノ將來如何ト海外生系市場ノ景況如何トヲ深ク鑒  
 ミテ商業世界ノ攻守戰場ニアツテ常ニ籌ヲ帷幄ノ裡ニ運ラサズ

ンバ豈ニ能ク商人タルノ本分ニ適スル者ト謂フヲ得ンヤ

外國爲換取引ノ案内終

外國爲換取引ノ案内附録

外國爲換取引ノ案内附録

外國爲換取引上ノ計算例題

○横濱ノ商人ガ英貨百磅ヲ倫敦ヘ送ランニハ銀行爲換券ノ相場  
ガ三志四片ノ時ナレバ其爲換券ヲ買フニ洋銀何程ヲ要スルヤ

答 洋銀六百弗

解 此計算ヲ爲スニハ英貨百磅ヲ洋銀壹弗ニ對スル爲換相場三

志四片ニテ割レバ英貨百磅ニ對スル洋銀ノ高ヲ得ベシ

百磅ヲ三志四片ニテ割ルニハ百磅ト三志四片トヲ各片ノ數

ニ直シテ割ルガ割リ易シ

百磅ヲ片ニ直スニハ二拾志ガ壹磅故二拾ヲ百磅ニ乗シテ志

ノ數ト爲シ又拾二片ガ壹志故其志ノ數ニ拾ニテ乘ズレバ片

ノ數ト爲ル之ヲ三志四片ハ四拾片故四拾ニテ割レバ六百弗

ヲ得ベシ解式左ノ如シ

$$\begin{array}{r}
 100 \text{ 磅} \\
 \times 20 \\
 \hline
 2000 \text{ 志} \\
 \times 12 \\
 \hline
 24,000 \text{ 片弗} \\
 \hline
 \text{答 } 600 \text{ 弗}
 \end{array}$$

○英貨百磅ノ爲換券ヲ買フニ爲換相場ガ三志二片ナレバ其代金ニ拂フベキ洋銀ノ高何程

答 洋銀六百三拾一弗五拾八仙

○洋銀百弗ヲ英國へ送ルニ爲換相場ガ三志四片ノ時ハ英貨何程送ルコトナルヤ

答 英貨拾六磅拾三志四片

解 此計算ヲ爲スニハ洋銀百弗ニ三志四片ヲ乗クレバ英貨ノ洋銀百弗ニ對スル額ヲ得  
洋銀百弗ニ三志四片即チ四拾片ヲ乗クレバ四千片ト爲ルベ

$$\begin{array}{r}
 \text{片} \\
 100 \times 40 = 4000 \\
 \text{弗} \quad \text{片} \quad \text{志} \quad \text{片} \\
 4000 \div 12 = 333.4 \\
 \text{片} \quad \text{磅} \quad \text{志} \quad \text{片} \\
 333 \div 20 = 16.13 \\
 \text{片} \quad \text{磅} \quad \text{志} \quad \text{片} \\
 4000 = 16.13.4
 \end{array}$$

○此四千片ヲ拾貳ニテ割リ又貳拾ニテ割リテ磅ノ數ニ直レ  
則チ英貨拾六磅拾三志四片ト爲ル

○英國倫敦ニ居ル人ノ注文ニテ洋銀壹萬弗ノ商品ヲ買ヒ送りタル時爲換相場ガ三志貳片ナレバ其商品ニ對シテ振り出スベキ爲換券面ノ高ハ何程ナルヤ

答 英貨壹千五百八拾三磅六志八片

○佛貨五百法ノ爲換券ヲ買フニ爲換相場ガ四法拾山ノ時ハ其代

金ニ拂フベキ洋銀ノ高何程

答 洋銀百貳拾壹弗九拾五仙

解 此計算ヲ爲スハ英貨ニ於ケル算用ト同シ佛貨壹法ハ百山ナ  
レバ五百法ニ百ヲ乗ケレバ五萬山ト爲ル之ヲ四法拾山即四  
百拾山ニテ割レバ洋銀百二拾壹弗九拾五仙ト爲ル

○佛貨五千法ノ爲換券ヲ賣ルニ爲換相場ガ四法貳十山ノ時ハ其  
代金ニ受取ルベキ洋銀ノ高何程

答 洋銀壹千百九拾弗四拾八仙

○佛國渡爲換相場ガ四法拾山ノ時洋銀五百弗ト同額ノ佛貨何法  
ノ爲換券ヲ買ヒ得ルヤ

答 佛貨貳千〇五拾法

解 此計算ハ洋銀五百弗ニ四法拾山ヲ乗クレバ佛貨ノ洋銀ニ對  
スル額ヲ得ベシ

○米金五百弗ヲ紐育ニ送ルニハ紐育渡ノ銀行爲換券相場ガ八拾  
貳弗ノ時ハ何程ノ洋銀ヲ要スルヤ

答 洋銀六百〇九弗七拾六仙

解 此計算ヲ爲スニハ米金八拾二弗ハ洋銀百弗ニ對スル割合ナ  
ルヲ以テ百ニテ之ヲ割レバ米金八拾二仙ト爲ル是レ洋銀壹  
弗ニ對スル米金ノ額ナリ此ノ八拾貳仙ニテ五百弗ヲ割レハ  
米金五百弗ノ洋銀ニ對スル高洋銀六百〇九弗七拾六仙ヲ得  
ベシ

○米金五百弗ノ爲換ヲ買フニ爲換相場ガ八拾三弗ノ時ハ其代金  
ニ拂フベキ洋銀ノ高何程

答 洋銀六百〇貳弗四拾壹仙

○米國渡爲換相場ガ八拾貳弗ノ時洋銀百五拾弗ハ米金何程ノ爲  
換券ヲ買ヒ得ルヤ

答 米金百貳十三弗

解 此計算ヲ爲スニハ米金八拾貳弗ハ洋銀百弗ニ對スル割合ナ  
ルヲ以テ之ヲ百ニテ割レハ洋銀壹弗ニ對スル米金八拾貳仙  
ヲ得ベシ此八拾貳仙ヲ洋銀百五拾弗ニ乗クレハ要スル所ノ  
米金ノ高百貳拾三弗ヲ得

○倫敦渡銀行參着爲換相場ガ三志三片ナレハ英貨一磅ハ洋銀何  
弗ニ相當スルヤ又三志四片ナレハ洋銀何弗ニ當ルヤ

答 三志三片ナレハ英貨壹磅ハ洋銀六弗拾五仙  
三志四片ナレハ英貨壹磅ハ洋銀六弗

○紐育渡爲換相場ガ七拾八弗ノ時ハ米金壹弗ハ洋銀何程ニ相當  
スルヤ

答 洋銀壹弗貳拾八仙ニ當ル

○佛國渡爲換相場ガ四法ノ時ハ佛貨壹法ハ洋銀何程ニ相當スルヤ

答 洋銀貳拾五仙ニ當ル

○甲ノ銀行ハ英國渡爲換券ヲ三志貳片ニテ買ハント云ヒ乙ノ銀  
行ハ三志貳片八分ノ壹ナラ買ハント云フ時ハ爲換券賣人タル  
商人ハ英國渡英貨壹千磅ノ爲換券ヲ賣ルニ甲乙何レノ銀行ニ  
賣レバ自家ニ利アリヤ且甲乙銀行ヨリ右英貨壹千磅ノ爲換券  
ニ對シテ受取ル可キ洋銀ノ高何程

甲ノ銀行ニ賣レハ受取ル可キ洋銀六千三百拾五  
弗七拾九仙

答 乙ノ銀行ニ賣レバ受取ル可キ洋銀六千貳百九拾  
五弗〇八仙

甲ノ銀行ニ賣レバ洋銀貳拾弗七拾壹仙餘分ニ受  
取リ得ベキヲ以テ利ナリ

○商人ガ英國へ洋銀壹萬弗ヲ注文品代金トシテ送ラント爲ス時  
 ニ甲銀行ハ三志貳片乙銀行ハ三志二片八分ノ壹ニテ英國渡ノ  
 爲換券ヲ賣ラント云ハ、甲乙何レノ銀行ヨリ右送金ニ對スル  
 爲換券ヲ買フガ英貨ヲ餘分送ルト爲リテ利アリヤ

甲銀行ヨリ買ハ、英貨壹千五百八拾三磅六志八  
 片ヲ送ルト爲リ

答 乙銀行ヨリ買ハ、英貨壹千五百八拾八磅拾志拾  
 片送ルト爲ル

故ニ乙銀行ヨリ買フヲ利アリト爲ス

生糸商ニ關スル外國爲換相場上ノ計算例題

○爲換相場ガ參志貳片ノ時洋銀七百弗ノ生糸ハ爲換相場ガ參志  
 壹片ニ下リタル時ハ海外生糸商ハ英貨何程安ク右七百弗ノ生

糸ヲ買ヒ得ルトニナルヤ

答 英貨貳磅拾八志四片

○前題ノ場合ノ如ク參志貳片ノ爲換相場ガ參志壹片ニ下リタル  
 片ハ海外ノ生糸買入人ハ右七百弗ノ生糸ニ對シ洋銀ノ高キ何  
 程迄餘分ニ拂ヒ出スモ英貨ノ高ニ差響カザルヤ

答 洋銀七百拾八弗九拾貳仙

解 此計算ヲ爲スニハ先ツ最初參志貳片ノ時七百弗ニ對シテ要  
 スル所ノ英貨ノ高ヲ見出し其英貨ノ高ヲ參志壹片ニテ割レ  
 ハ要スル所ノ答ヲ得ベシ

○爲換相場ガ參志壹片ノ時洋銀七百弗ニテ買ヒシ生糸ヲ爲換相  
 場ガ參志貳片ニ上リシ時ハ洋銀何程ノ直段ニテ買ハ、參志壹  
 片ノ時ノ洋銀七百弗ニ對シテ拂ヒ出ス英貨ノ價格ニ相當スル  
 ヤ



答 洋銀六百八拾壹弗五拾八仙

○爲換相場ガ參志四片ノ時七百弗ノ割ニテ海外へ送リシ生系ハ洋銀拾五弗ノ損失ナリトスル時ハ其生系ノ元價七百拾五弗ニテ海外へ賣ラントスルニハ爲換相場ガ何程マテ下落スルノ時ヲ待ツベキヤ

答 參志參片貳拾五分ノ四

○爲換相場ガ米金八拾弗ノ時洋銀七百弗ノ生系ハ米金何程ニ當ルヤ又爲換相場ガ米金八拾壹弗ニ上リシ時ハ米金何程ニ當ルヤ

答 米金五百六拾弗

答 米金五百六拾七弗

○爲換相場ガ四法貳拾四山ノ時七百弗ノ生系ニ對シテ要スル處

明治二十年五月二十日版權免許 (正價金六拾錢)

同 二十年六月 出版

著者兼  
出版人

神奈川縣士族  
目賀田庫次郎  
神奈川縣久良時郡  
中村五十六番地

所 捌 會

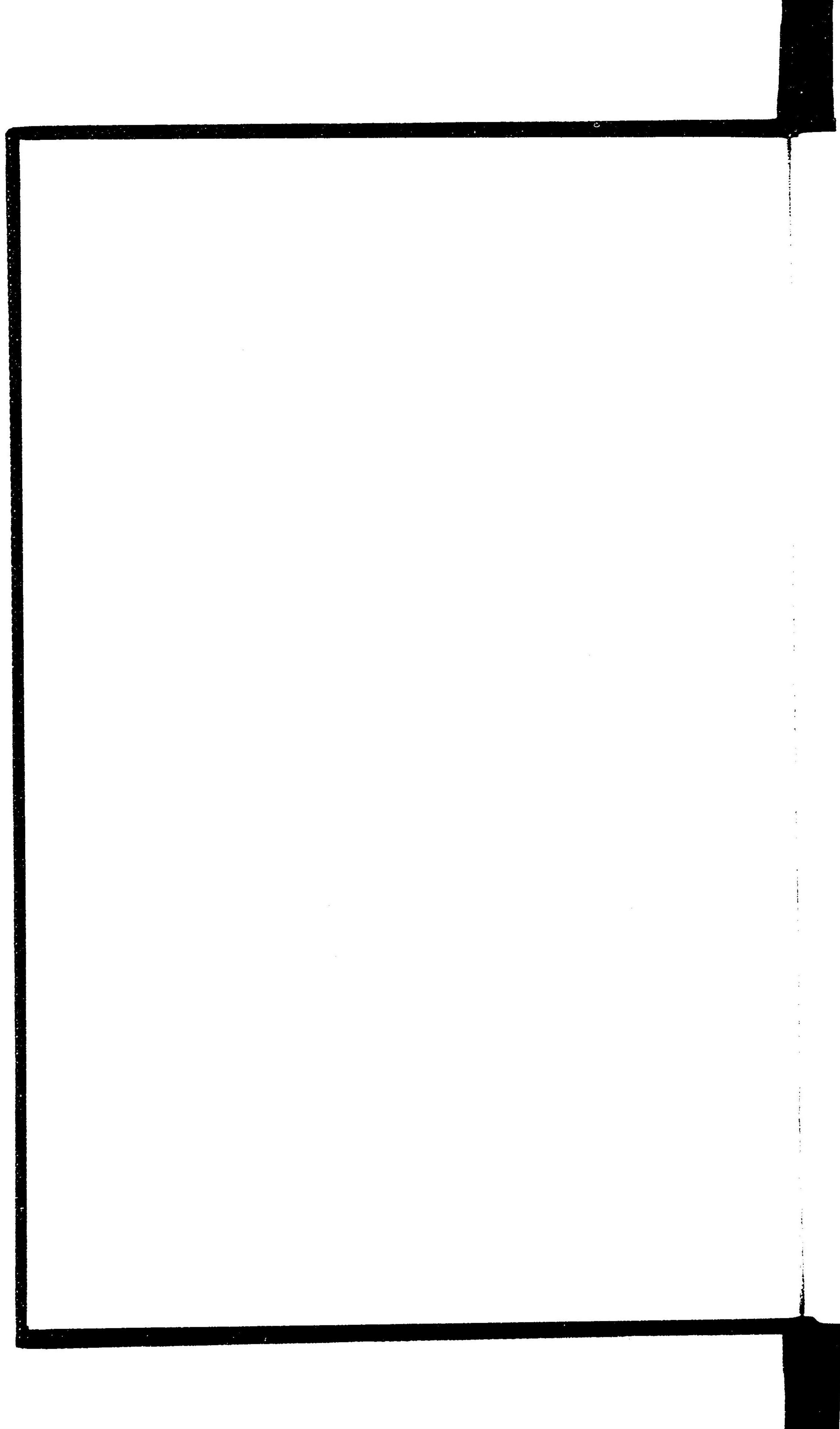
發 賣 所

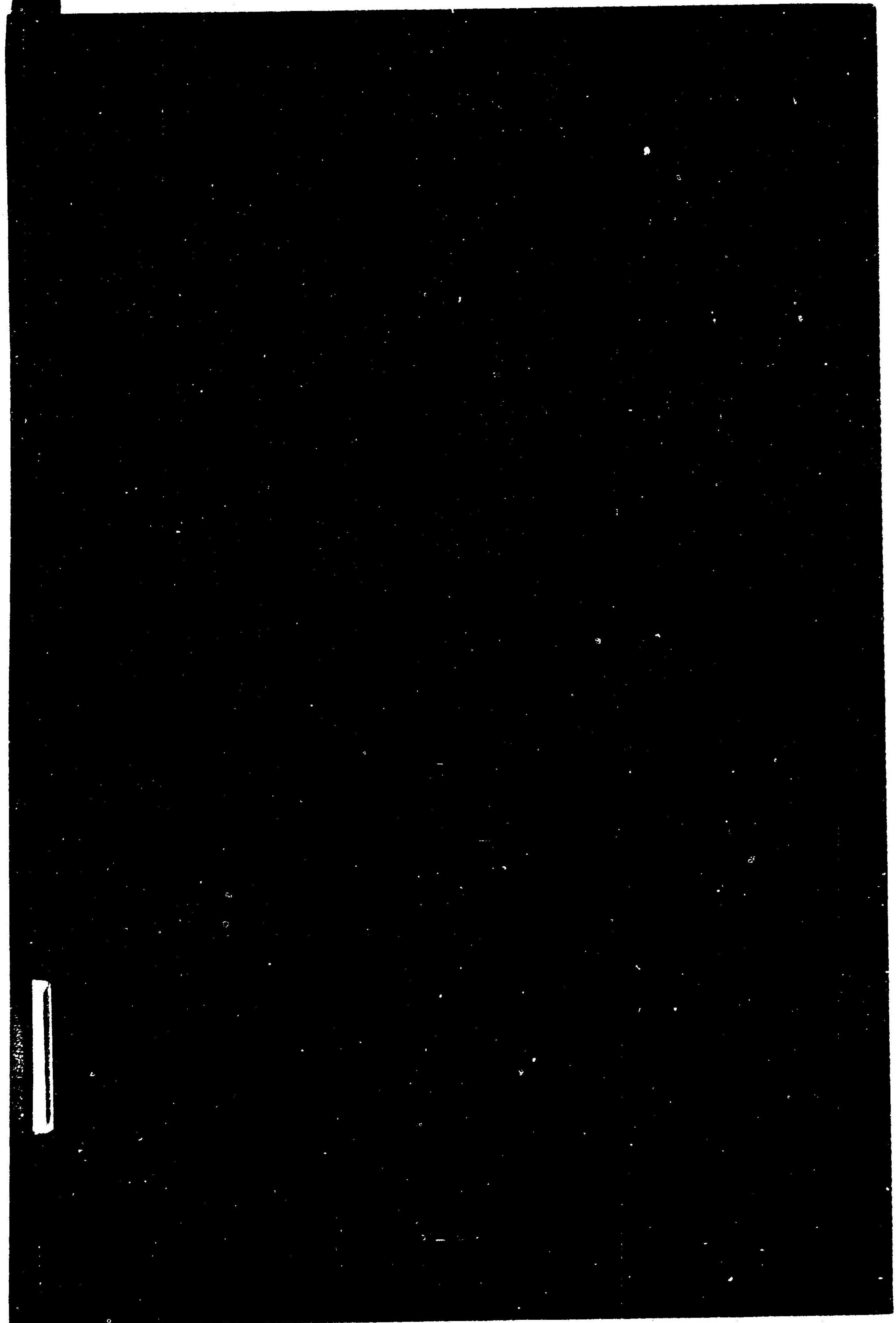
東 京  
大 阪  
名 古 屋

丸 善 商 社  
丸 善 支 店  
丸 善 商 店

丸 善 商 店

橫濱辨天通丁目  
六拾貳番地







044138-000-3

37-120

外国為換取引之案内

目賀田 庫次郎/著

M20

BDN-0040

